

FINALISTES



FINALISTS



ONTARIO | ONTARIO  
CREATES | CRÉATIF

# Finalistes 2022 Finalists

## English-Language Finalists Trillium Book Award Finalistes du Prix littéraire Trillium en langue anglaise

### Brian Francis

*Missed Connections: A Memoir in Letters Never Sent*  
McClelland & Stewart / Penguin Random House Canada

### Catherine Graham

*Æther: An Out-of-Body Lyric*  
Buckrider Books / Wolsak & Wynn Publishers

### Sydney Hegele

*The Pump*  
Invisible Publishing

### Pamela Korgemagi

*The Hunter and the Old Woman*  
House of Anansi Press

### Ann Shin

*The Last Exiles*  
Park Row / Harlequin Trade Publishing

## English-Language Finalists Trillium Book Award For Poetry

### Finalistes du Prix de poésie Trillium en langue anglaise

### Roxanna Bennett

*The Untranslatable I*  
Gordon Hill Press

### Liz Howard

*Letters in a Bruised Cosmos*  
McClelland & Stewart / Penguin Random House Canada

### Bardia Sinaee

*Intruder*  
House of Anansi Press

## Finalistes du Prix littéraire Trillium en langue française

### French-Language Finalists Trillium Book Award

### Soufiane Chakkouche

*Zahra*  
Éditions David

### Marie-Hélène Larochelle

*Je suis le courant la vase*  
Leméac Éditeur

### Robert Marinier

*Un conte de l'apocalypse*  
Éditions Prise de parole

### Marie-Thé Morin

*Errances*  
Éditions Prise de parole

### Michèle Vinet

*Le malaimant*  
Éditions L'Interligne

## Finalistes du Prix de poésie Trillium en langue française

### French-Language Finalists for the Trillium Book Award for Poetry

### Sylvie Bérard

*À croire que j'aime les failles*  
Éditions Prise de parole

### Sonia-Sophie Courdeau

*Ce qui reste sans contour*  
Éditions Prise de parole

### Chloé LaDuchesse

*Exosquelette*  
Mémoire d'encrier

# Table of contents

# Table des matières

Bienvenue au Prix littéraire Trillium 2022	
Welcome to the 2022 Trillium Book Award	4
<b>English-Language Finalists Trillium Book Award For Poetry</b>	<b>6</b>
<b>Finalistes du Prix de poésie Trillium en langue anglaise</b>	
<b>Roxanna Bennett, <i>The Untranslatable I</i></b>	<b>8</b>
<b>Liz Howard, <i>Letters in a Bruised Cosmos</i></b>	<b>10</b>
<b>Bardia Sinaee, <i>Intruder</i></b>	<b>12</b>
<b>Finalistes du Prix de poésie Trillium en langue française</b>	<b>14</b>
<b>French-Language Finalists for the Trillium Book Award for Poetry</b>	
<b>Sylvie Béard, <i>À croire que j'aime les failles</i></b>	<b>16</b>
<b>Sonia-Sophie Courdeau, <i>Ce qui reste sans contour</i></b>	<b>18</b>
<b>Chloé LaDuchesse, <i>Exosquelette</i></b>	<b>20</b>
<b>Finalistes du Prix littéraire Trillium en langue française</b>	<b>22</b>
<b>French-Language Finalists Trillium Book Award</b>	
<b>Soufiane Chakkouche, <i>Zahra</i></b>	<b>24</b>
<b>Marie-Hélène Larochelle, <i>Je suis le courant la vase</i></b>	<b>26</b>
<b>Robert Marinier, <i>Un conte de l'apocalypse</i></b>	<b>28</b>
<b>Marie-Thé Morin, <i>Errances</i></b>	<b>30</b>
<b>Michèle Vinet, <i>Le malaimant</i></b>	<b>32</b>
<b>English-Language Finalists Trillium Book Award</b>	<b>34</b>
<b>Finalistes du Prix littéraire Trillium en langue anglaise</b>	
<b>Brian Francis, <i>Missed Connections: A Memoir in Letters Never Sent</i></b>	<b>36</b>
<b>Catherine Graham, <i>Æther: An Out-of-Body Lyric</i></b>	<b>38</b>
<b>Sydney Hegele, <i>The Pump</i></b>	<b>40</b>
<b>Pamela Korgemagi, <i>The Hunter and the Old Woman</i></b>	<b>42</b>
<b>Ann Shin, <i>The Last Exiles</i></b>	<b>44</b>
English-language Jury Members   Membres des jury de langue anglaise	46
Jury de langue française   French-language Jury	48
Emcee Trillium Book Award   Maitresse de cérémonie pour le Prix littéraire Trillium	50
Red Carpet Reporter	52



## **Bienvenue!**

Ontario Créatif est heureux de vous accueillir, en direct et en personne, à la 35<sup>e</sup> cérémonie annuelle de remise des Prix littéraires Trillium - notre célébration par excellence des auteurs ontariens les plus talentueux.

Comme certains d'entre vous le savent peut-être, le mandat d'Ontario Créatif consiste à soutenir les investissements et la croissance des industries ontariennes de la création. L'édition de livres joue un rôle essentiel au sein de l'écosystème créatif de l'Ontario, contribuant de manière significative à l'économie et à la qualité de vie.

Le gouvernement de l'Ontario a créé le Prix littéraire Trillium en 1987 afin de reconnaître l'excellence littéraire et la diversité des auteurs et des ouvrages ontariens. Il s'agit du prix littéraire le plus prestigieux de la province et nous avons l'honneur de célébrer chaque année, en français et en anglais, la richesse remarquable du talent littéraire provincial, de renommée internationale.

La présente brochure présente tous les finalistes du Prix littéraire Trillium. Nous espérons que les livres que vous y découvrirez deviendront votre liste de lecture en 2022!

Nous tenons à féliciter les finalistes de cette année pour leurs réalisations. Au nom du conseil d'administration et du personnel d'Ontario Créatif, nous vous souhaitons, à vous et à vos éditeurs, de continuer à faire entendre les voix du Canada auprès d'un public mondial de plus en plus nombreux.

Nous vous remercions de votre présence ici, ce soir. Nous sommes impatients de rendre hommage, au cours de la soirée, à certains des auteurs ontariens les plus talentueux.

Aaron Campbell  
Président du conseil d'administration  
Ontario Créatif

Karen Thorne-Stone  
Présidente-directrice générale  
Ontario Créatif

## Welcome Back!

Ontario Creates is pleased to welcome you, live and in-person, to the **35<sup>th</sup> Annual Trillium Book Awards** - our esteemed celebration of Ontario's most talented authors.

As some of you may know, Ontario Creates' mandate is to support investment and growth in Ontario's creative industries. Book publishing plays a vital role in Ontario's creative ecosystem— making a significant contribution to both our economy and our quality of life.

The Ontario government established the Trillium Book Award in 1987 to recognize the literary excellence and diversity of Ontario writers and writing. It is the province's most prestigious literary award and it is our honour to celebrate the incredible depth of world-class writing talent in Ontario in both English and French every year.

This booklet profiles all of the Trillium Book Award finalists. We hope what you discover here will become your 2022 reading list!

To this year's finalists, congratulations on what you have accomplished. On behalf of the Board of Directors and staff at Ontario Creates, we wish you and your publishers continued success in bringing Canada's voices to a growing global audience.

Thank you for being here to celebrate with us tonight. We look forward to an exciting evening recognizing some of Ontario's most talented authors.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'AC'.

Aaron Campbell  
Chair  
Ontario Creates

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Thorne-Stone'.

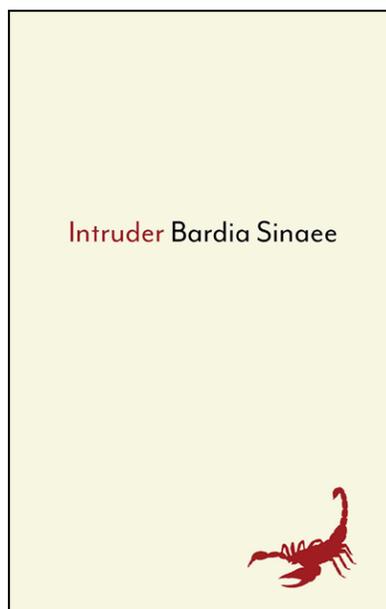
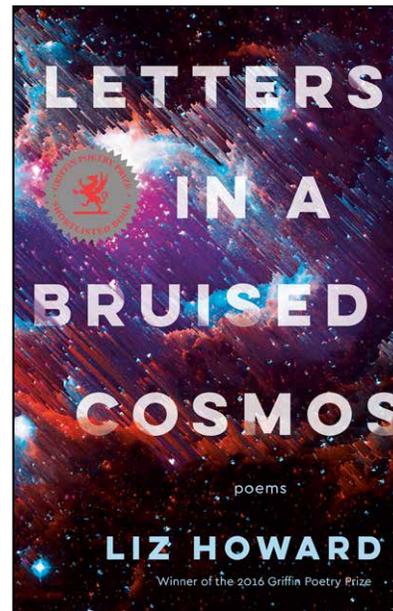
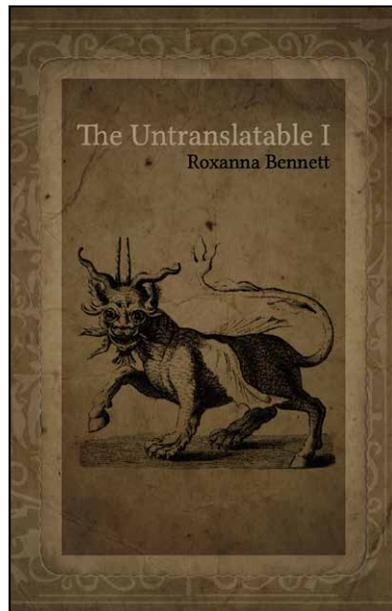
Karen Thorne-Stone  
President & CEO  
Ontario Creates



ENGLISH-LANGUAGE FINALISTS  
TRILLIUM BOOK AWARD  
FOR POETRY

FINALISTES DU PRIX  
DE POÉSIE TRILLIUM  
EN LANGUE ANGLAISE

# Finalists | Finalistes



# Finaliste

**Roxanna Bennett**

***The Untranslatable I***

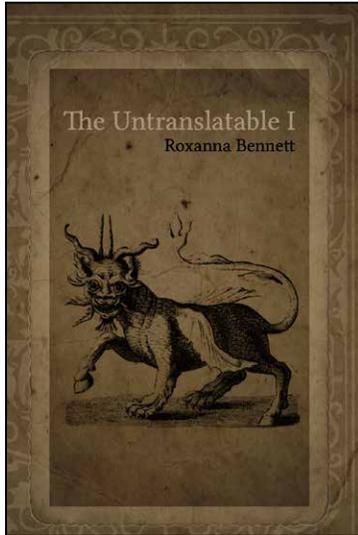
Gordon Hill Press

Dans son précédent livre, *Unmeaningable*, lauréat du Prix de poésie Trillium et paru chez Gordon Hill Press, Roxanna Bennett a renouvelé le canon nord-américain de la poétique du handicap à travers sa fusion queer des identités définies par des handicaps visibles et invisibles. Dans *The Untranslatable I*, l'auteure exploite son sens aigu de la forme et du mythe brisé en proposant une voix déchirante et plus réfléchie qui se demande « Ai-je été choisie? Est-ce un don ou une malédiction? » et en articulant des réponses non pas comme un parcours ou un remède prescrit, mais comme une belle chanson.

**Roxanna Bennett**, compositeur de poèmes handicapé, réside avec reconnaissance sur des terres autochtones. Il est l'auteur de *The Untranslatable I* (Gordon Hill Press, 2021) et de l'ouvrage primé *Unmeaningable* (Gordon Hill Press, 2019).

**Commentaires du jury :** Dans ce recueil remarquable, Roxanna Bennett chante une douleur incessante d'une voix indéniablement touchante, que ce soit en méditant sur l'art ou en se rendant encore une fois chez le médecin. Le « je » des poèmes est « toujours dans la douleur, oui toujours » et il lui est « douloureux d'écrire, de taper, de faire bouger le vers ». Le mouvement irrésistible de chaque poème – où les sonorités et le contrôle du vers s'harmonisent de façon spectaculaire – est hanté par la douleur éprouvée pour le composer. Fustigeant un monde qui nie trop souvent aux personnes handicapées leur humanité, Roxanna Bennett traduit avec brio non seulement l'expérience de la douleur, mais aussi la vulnérabilité et la force de son identité.

# Finalist



**Roxanna Bennett**  
***The Untranslatable I***  
Gordon Hill Press

In *Unmeaningable*, her previous Trillium Poetry Award winning book with Gordon Hill Press, Roxanna Bennett renovated the North American disability poetics canon via her queer fusion of invisible and visible disability identities. *The Untranslatable I* builds on Roxanna's acute sense of form and crippling of myth by establishing a more reflective, heartbreaking voice that asks, "Was I chosen? Is this a gift or a curse?" and provides answers not as prescribed path or cure, but as beautiful song.

The disabled poem-making entity known as **Roxanna Bennett** gratefully resides on aboriginal land. They are the author of *The Untranslatable I* (Gordon Hill Press, 2021) and the award-winning *Unmeaningable* (Gordon Hill Press, 2019).

**Jury Comments:** In this remarkable collection, Bennett's undeniable voice sings through unrelenting pain, whether they are meditating on art or heading to another doctor's appointment. The "I" of the poems is "always in pain, *yes always*", for them, "it hurts to scribe, to type, to move the line". The compelling movement of each poem - guided by a spectacular attunement to sound and control of the line - is haunted by the pain endured to compose it. Writing against a world that too often denies disabled people their humanity, Bennett brilliantly translates not just the experience of pain, but the vulnerability and strength of their personhood.

# Finaliste

**Liz Howard**

***Letters in a Bruised Cosmos***

McClelland & Stewart / Penguin

Random House Canada

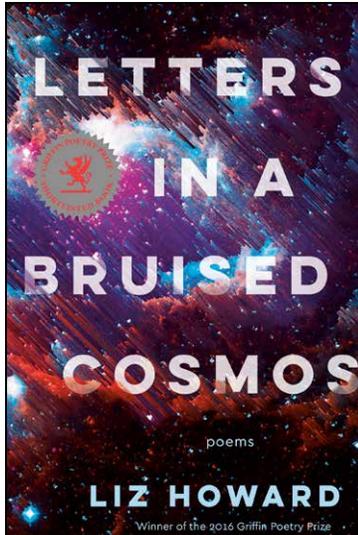
*Je dois croire que mon récit devancera sa fin.*

Le danger et la nécessité de vivre avec autrui sont au cœur du deuxième recueil audacieux et intimiste de Liz Howard. Dans *Letters in a Bruised Cosmos*, l'auteure se demande ce que nous devenons une fois que le pire a eu lieu. Invoquant l'histoire de la science astrophysique occidentale et autochtone, elle nous fait voyager le long d'une rivière à un rythme effréné qui rend la survie radieuse et périlleuse, au gré d'un périple dans lequel nous sommes invités à « [nous] reforger à l'intérieur de l'humidex de demain ». Observation quotidienne, histoire familiale et tragédie personnelle sont ici sublimes dans une poésie énergique et implacablement unique. À la fois autobiographie, énigme philosophique et chanson d'amour, *Letters in a Bruised Cosmos* est un ouvrage qui, une fois la dernière page tournée, ne sera pas oublié de sitôt.

Le premier recueil de **Liz Howard**, *Infinite Citizen of the Shaking Tent*, a remporté le Prix Griffin de poésie en 2016, a été présélectionné pour le Prix du Gouverneur général en 2015 dans la catégorie poésie et a été nommé parmi les 100 meilleurs livres du *Globe and Mail*. Ses poèmes sont parus dans *Canadian Art*, *The Fiddlehead*, *Poetry Magazine* et *Best Canadian Poetry 2018*. Liz Howard a obtenu un baccalauréat ès sciences avec spécialisation à l'Université de Toronto et une maîtrise en création littéraire à l'Université de Guelph. D'ascendance mixte de colons et d'Anishinaabe, l'auteure est née et a grandi sur le territoire du Traité n° 9 dans le Nord de l'Ontario, et elle vit aujourd'hui à Toronto.

**Commentaires du jury :** « Comment exprimer cette violence silencieuse qui m'a / séparée de l'histoire? Me suis-je suffisamment / rendue accessible? » Dans son deuxième recueil de poèmes, Liz Howard nous livre son œuvre créative la plus radicale et la plus vulnérable à ce jour. Avec des poèmes aux thématiques très variées, comme l'astrophysique, les violences faites aux femmes ou encore le décès de son père, avec qui elle n'avait guère de contacts, Liz Howard montre combien ses capacités techniques et sa résilience linguistique sont étonnantes. Elle demande à ses lecteurs de se remettre en cause et de prendre une part active. Lire *Letters in a Bruised Cosmos* aboutit à une véritable transformation de soi.

## Finalist



**Liz Howard**  
***Letters in a Bruised Cosmos***  
 McClelland & Stewart / Penguin  
 Random House Canada

*I have to believe my account will outpace its ending.*

The danger and necessity of living with each other is at the core of Liz Howard’s daring and intimate second collection. *Letters in a Bruised Cosmos* asks who do we become after the worst has happened? Invoking the knowledge histories of Western and Indigenous astrophysical science, Howard takes us on a breakneck river course of radiant and perilous survival in which we are invited to “reforge [ourselves] inside tomorrow’s humidex”. Everyday observation, family history, and personal tragedy are sublimated here in a propulsive verse that is relentlessly its own. Part autobiography, part philosophical puzzlement, part love song, *Letters in a Bruised Cosmos* is a book that once read will not soon be forgotten.

**Liz Howard’s** debut collection *Infinite Citizen of the Shaking Tent* won the 2016 Griffin Poetry Prize, was shortlisted for the 2015 Governor General’s Award for poetry, and was named a *Globe and Mail* top 100 book. Her poetry has appeared in *Canadian Art*, *The Fiddlehead*, *Poetry Magazine*, and *Best Canadian Poetry 2018*. Howard received an Honours Bachelor of Science with High Distinction from the University of Toronto, and an MFA in Creative Writing from the University of Guelph. She is of mixed settler and Anishinaabe heritage. Born and raised on Treaty 9 territory in northern Ontario, she currently lives in Toronto.

**Jury Comment:** “How to speak this quiet violence that has / separated me from history? Have I made myself accessible / enough?” In Liz Howard’s second collection of poetry, we see her most radical and vulnerable creative achievement yet. With poems that explore the widest of ranges, from astrophysics to violence against women to the dying of an estranged father, Liz Howard’s technical abilities and linguistic resilience are astounding. She requires the reader to be both challenged and engaged. To read *Letters in a Bruised Cosmos* is to be transformed.

# Finaliste

**Bardia Sinaee**

***Intruder***

House of Anansi Press

Dans *Intruder*, le poète acclamé Bardia Sinaee explore, avec un langage vif et précis, les thèmes de l'intrusion dans le monde contemporain.

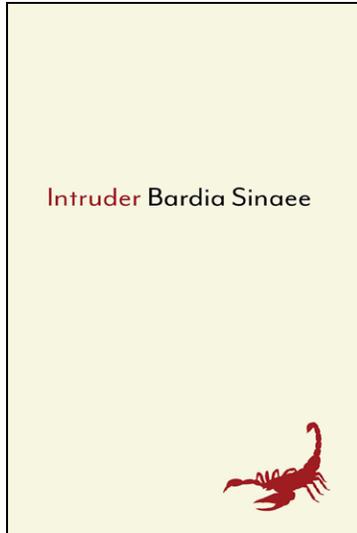
Tour à tour perplexe et drôle, paranoïaque et démagogique, le premier recueil très attendu de Bardia Sinaee met en scène un monde en proie à la précarité, à la maladie et à l'étalement humain. L'anxiété, l'hospitalisation et la paranoïa corporelle se reflètent dans l'imagerie des poèmes – l'auteur a subi une chimiothérapie pendant deux ans et demi durant sa vingtaine, comme l'illustre son vertigineux poème en prose en plusieurs parties « Twelve Storeys ». *Intruder* est donc d'une actualité particulière, à l'instar de la séquence onirique et minimaliste « Half-Life », composée pendant la période de confinement instaurée à Toronto au printemps 2020.

Passant de dépêches claires sur la vie urbaine à des cauchemars lucides sur les calamités de l'histoire, les poèmes d'*Intruder* relatent en définitive, voire embrassent la tâche de vivre au quotidien l'enfer personnel qui est le nôtre.

**Bardia Sinaee** est né à Téhéran, en Iran, et vit actuellement à Toronto. Il est l'auteur des livrets de poèmes *Blue Night Express* et *Salamander Festival*. Ses poèmes ont également été publiés dans différentes revues canadiennes et dans plusieurs éditions du *Best Canadian Poetry*. En 2012, Bardia Sinaee a remporté, avec son poème « Barnacle Goose Ballad », la sélection des lecteurs dans le cadre du prix de poésie The Walrus et, en 2020, il a été colauréat du prix Robin Blaser de la *Capilano Review*. Il est titulaire d'une maîtrise en poésie du programme d'études supérieures en création littéraire de l'Université de Guelph. *Intruder* est son premier ouvrage.

**Commentaires du jury :** « Le commentariat est divisé / sur le mouvement fasciste : une menace imminente / ou un caillou dans la chaussure de la société? / Je ne sais pas quoi en penser, / mais je regarde la situation de loin. Je dresse une liste. » Dans le premier recueil de Bardia Sinaee, vers et réflexions se mêlent pour créer des poèmes qui nourrissent détachement et dévastation. L'étendue des sentiments et des perspectives couvre et met à profit tous les aspects de la vie. Avec esprit, ironie et attachement, ces poèmes sournois subvertissent le vide de la bienséance et le manque d'âme du typique et de l'attendu. *Intruder* constitue une étonnante critique poétique de toutes ces choses qui promettent d'éliminer la douleur, la précarité et l'illogisme mortel de la vie contemporaine de la classe moyenne.

## Finalist



**Bardia Sinaee**  
*Intruder*  
 House of Anansi Press

In *Intruder*, acclaimed poet Bardia Sinaee explores with vivid and precise language themes of encroachment in contemporary life.

Bemused and droll, paranoid and demagogic, Sinaee's much-anticipated debut collection presents a world beset by precarity, illness, and human sprawl. Anxiety, hospitalization, and body paranoia recur in the poems' imagery — Sinaee went through two-and-a-half years of chemotherapy in his mid-twenties, documented in the vertiginous multipart prose poem "Twelve Storeys" — making *Intruder* a book that seems especially timely, notably in the dreamlike, minimalist sequence "Half-Life," written during the lockdown in Toronto in spring 2020.

Progressing from plain-spoken dispatches about city life to lucid nightmares of the calamities of history, the poems in *Intruder* ultimately grapple with, and even embrace, the daily undertaking of living through whatever the hell it is we're living through.

**Bardia Sinaee** was born in Tehran, Iran, and currently lives in Toronto. He is the author of the chapbooks *Blue Night Express* and *Salamander Festival*. His poems have also appeared in magazines across Canada and in several editions of *Best Canadian Poetry*. In 2012 his poem "Barnacle Goose Ballad" was Reader's Choice winner for The Walrus Poetry Prize, and in 2020 he was co-winner of the *Capilano Review's* Robin Blaser Award. He holds an M.F.A. in Poetry from Guelph University's Graduate Program in Creative Writing. *Intruder* is his first book.

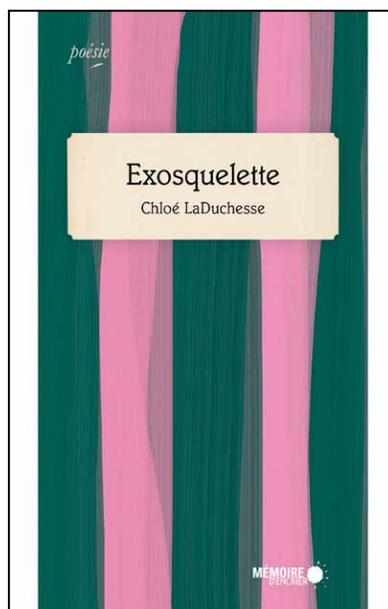
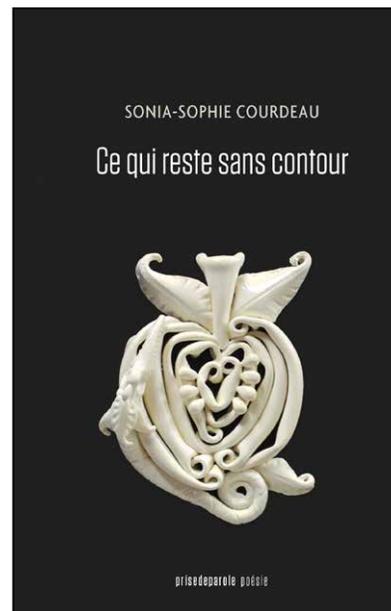
**Jury Comment:** "The commentariat is divided / over the fascist movement: a looming threat / or a rock in society's shoe? / I'm not sure where I stand, / but I'm looking at the situation from a distance. I'm making a list." In Bardia Sinaee's debut collection, the procession of poetic line and thought work in concert to create poems that unmoor and devastate. The breadth of feeling and vision draw from and touch on all aspects of life. With wit, irony, and attachment these sly poems subvert the emptiness of propriety and the soullessness of the typical and the expected. *Intruder* constitutes an astonishing poetic critique of the things that are promised to palliate the pain, precarity, and lethal illogic of contemporary middle-class life.



FINALISTES DU PRIX  
DE POÉSIE TRILLIUM  
EN LANGUE FRANÇAISE

FRENCH-LANGUAGE FINALISTS FOR  
THE TRILLIUM BOOK AWARD FOR  
POETRY

# Finalistes | Finalists



## Finalist

**Sylvie Bérard**

***À croire que j'aime les failles***

Éditions Prise de parole

Never exactly where it should be, never as expected and never completely “proper,” not his voice, not her voice, not their voice, the poetic voice cordons off flaws, imperfections that here become spaces where we can reconsider the possibilities. The three poetic suites of the collection are transgressive, grammatical and joyously awry, respectively, and they question the materials with which we forge a language and against which memories wear away.

Bérard’s poetry explores the queer, which is maybe the word that best summarizes that feeling when one is not completely successful at doing the “right” thing. It’s that point of departure, the impression of being a little ahead of, behind, just off to the side, across from or away from that opens the way to writing.

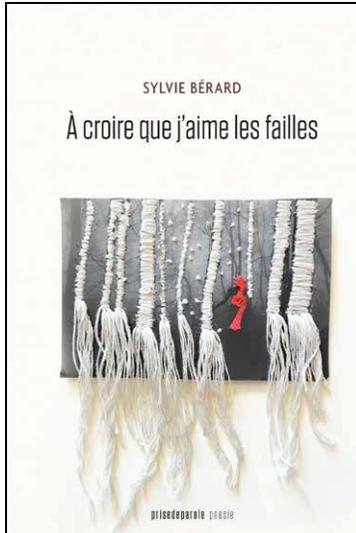
After winning the 2018 Trillium Book Award for Poetry with *Oubliez* (Prise de parole), a magnificent first collection on self-effacement, Sylvie Bérard shows that she knows how to create poetry with great evocative power.

The holder of a doctorate in semiology from UQAM in science fiction written by women, **Sylvie Bérard** dedicates herself to her three passions: teaching First Nations and Franco-Canadian literature at Trent University; writing science fiction novels (*Terre des Autres*, 2004, and *La Saga d’Illyge*, 2011, published by Alire), short stories and some unclassifiable texts; research, with works on Indigenous, queer and science-fiction literature. She won the Trillium Book Award for Poetry for her collection *Oubliez*.

**Jury Comment:** This collection by Sylvie Bérard is a penetrating exploration of all kinds of cracks. Beauty, the fluidity of the genre, fragility and brazen vulnerability all have places in these poems together or separately. Mouth-watering verse and prose “laze around/Proudly on holiday.”

Reflecting on the marginality, fairness and imprecision of the word *queer* at the end of the collection calls for re-readings that are all equally passionate time after time. This poet likes flaws, and we can be grateful to her for putting them on paper for an unequivocal poetic delight.

## Finaliste



**Sylvie Bérard**  
**À croire que j'aime les failles**  
 Éditions Prise de parole

Jamais exactement là où elle devrait être, jamais attendue telle quelle, jamais tout à fait comme il faut. Ni d'eux, ni d'elles, ni d'iels, la voix poétique investit l'univers de la faille, cette imperfection qui devient ici un espace où repenser les possibles. Les trois suites poétiques du recueil sont tour à tour transgressives, grammaticales, joyeusement de guingois, et questionnent le matériau, celui avec lequel on forge une langue, celui contre lequel s'érodent les souvenirs.

La poésie de Bérard explore le queer, « peut-être le mot [...] qui résume le mieux ce sentiment de ne pas totalement réussir à être comme il faut ». C'est de ce point de départ, l'impression d'être « un peu en avance ou en retard ou juste un peu à côté, de travers, à l'écart » que s'ouvre le chemin de l'écriture.

Après avoir remporté le prix de poésie Trillium 2018 avec *Oubliez* (Prise de parole), un magnifique premier recueil sur l'effacement, Sylvie Bérard démontre qu'elle sait créer une poésie d'une grande puissance d'évocation.

Détentrice d'un doctorat en sémiologie de l'UQAM sur la science-fiction écrite par les femmes, **Sylvie Bérard** se consacre à ses trois passions: l'enseignement de la littérature des Premières Nations et de la littérature franco-canadienne à l'université Trent; l'écriture de romans de science-fiction (*Terre des Autres*, 2004 et *La Saga d'Illyge*, 2011, publiés chez Alire), de nouvelles et autres inclassables; la recherche, avec des travaux portant sur la littérature autochtone, le *queer* et la science-fiction. Elle a remporté le prix de poésie Trillium pour son recueil *Oubliez*.

**Commentaires du jury :** Ce recueil de Sylvie Bérard explore, avec une plume pénétrante, les fissures sous toutes leurs formes. La beauté, la fluidité du genre, la fragilité et la vulnérabilité sans gêne prennent chacune leur place dans les poèmes, ensemble ou séparément. L'eau de la langue se laisse couler sur les pages en vers et en prose, avec des « mots [qui] paraissent désœuvrés / Fiers et fériés ».

La réflexion sur la marginalité, sur la justesse et l'imprécision du mot *queer* en fin de recueil appelle à des relectures toutes aussi passionnantes les unes que les autres. Si la poétesse aime les failles, nous pouvons lui être reconnaissants de les coucher sur papier pour un délice poétique sans équivoque.

## Finalist

**Sonia-Sophie Courdeau**

***Ce qui reste sans contour***

Éditions Prise de parole

Everything must be mobilized: the head, the throat, the hands, the stomach, the genitals. The entire body incubates memories and gives birth to poetry. On the cheek that was scratched, we can now see the traces of a tear or caress. The body is on the lookout, ready to flee and reinvent time, and women search among the stories for the ones they have to write.

In *Ce qui reste sans contour*, the poet's third collection, we witness the evolution of a young woman called to reconstruct herself through writing. By regaining contact with her body memory, she establishes a dialogue with the other part of herself and manages to transcend the abuse she has suffered.

The collection is a reflection on the role of narrative processes in the redefinition of a subject affected by a traumatic event. It pays homage to the individual's resilience in the face of violence and the therapeutic power of art.

Originally from northern Ontario, **Sonia-Sophie Courdeau** published *À tire d'ailes* (2011) and *Comptine à rebours* (2015), which were respectively a winner of and finalist for the Trillium Book Award for Poetry. Her third collection, *Ce qui reste sans contour*, was published in February of 2020.

In 2019, after completing a Masters degree in literary creation at the University of Ottawa, she started her own company to help people to heal and transform themselves through words. Specializing in trauma writing, she facilitates community workshops on intuitive writing for women.

**Jury Comment:** With this collection, Sonia-Sophie Courdeau sensitively and politically explores the detours and mazes of memory, somewhere between the present and the past and between interior silence and the desire to scream. This poetry takes the form of an exploration of the relationship between the inner world and writing and is tinged with sensuality, tenderness and humour.

Rooted in a deliberately exploratory writing process with the voice of someone no longer afraid of facing the storm, this collection takes us gently by the hand and leads us before rich paintings of human nature under a sky full of light and heartbreaking beauty.

## Finaliste



**Sonia-Sophie Courdeau**  
***Ce qui reste sans contour***  
 Éditions Prise de parole

Tout est à mobiliser : la tête, la gorge, les mains, le ventre. Le sexe. Le corps entier couve les souvenirs, donne naissance au poème. Sur la joue où il y eut griffure, on voit maintenant les traces d'une larme ou d'une caresse. Le corps se tient aux aguets, prêt à fuir et à réinventer le temps. Et la femme cherche, parmi les histoires, celle qu'il lui faudra écrire.

Dans *Ce qui reste sans contour*, troisième recueil de la poète, on assiste à l'évolution d'une jeune femme appelée à se reconstruire par l'écriture. En reprenant contact avec sa mémoire corporelle, la femme établit un dialogue avec l'autre partie en elle et parvient à transcender l'abus dont elle a été victime.

Le recueil s'inscrit dans une réflexion sur le rôle des procédés narratifs dans la redéfinition d'un sujet touché par un événement traumatique. Il rend hommage à la résilience de l'individu face à la violence ainsi qu'au pouvoir thérapeutique de l'art.

Originaire du Nord de l'Ontario, **Sonia-Sophie Courdeau** a publié *À tire d'ailes* (2011) et *Comptine à rebours* (2015), qui ont été respectivement gagnant et finaliste au prix de poésie Trillium. Son troisième recueil, *Ce qui reste sans contour*, est paru en février 2020.

En 2019, après avoir terminé une maîtrise en création à l'Université d'Ottawa, elle fonde sa propre entreprise afin d'aider des personnes à guérir et à se transformer par les mots. Spécialiste en écriture du trauma, elle anime des ateliers communautaires d'écriture intuitive pour les femmes.

**Commentaires du jury :** Avec ce recueil, Sonia-Sophie Courdeau, d'une plume sensible et poétique, explore les détours et les dédales de la mémoire, quelque part entre le présent et le passé, entre le silence intérieur et le désir de crier. Cette poésie donne corps à une exploration du rapport entre l'univers intérieur et l'écriture, empreint de sensualité, de tendresse et d'humour.

Ancré dans une démarche d'écriture volontairement exploratoire, ce recueil nous prend doucement la main et nous fait visiter des tableaux riches en nature humaine, sous un ciel lourd de lumière et d'une beauté déchirante, portée par la voix de celle qui n'a plus peur de faire face à l'orage.

## Finalist

**Chloé LaDuchesse**

***Exosquelette***

Mémoire d'encrier

Exoskeleton: [apparatus attached to the body to return its mobility]. Chloé LaDuchesse's poetry is her exoskeleton: she says that her bones are still hollow and that there's nothing she can do about it. All what's left of her are the words around which she builds a house.

### **Poet's point of view**

"[Translation] It's also an issue of my body as a sanctuary and as a tool for meditating on the world, of the need to move, to project myself, become attached, grope along and escape. . . . And if the body is a territory, then I aspire to leave it as often as possible, not to find myself but to join with everything I am not yet, even if I want to then cast off the traces of others on my skin. Without words to cover my skin, I'm invisible. What I write reveals me and becomes my exoskeleton."

**Chloé LaDuchesse** is the author of two poetry collections with *Mémoire d'encrier*: *Furies* (2017), a 2018 Trillium Award finalist, and *Exosquelette* (2021), a 2021 Governor General's Literary Awards finalist and nominee for the Prix des libraires 2022. Her work has been published in the reviews *Estuaire*, *Le Sabord*, *Exit*, *Moebius* and *Open Minds Quarterly* and in short story and poetry collections. She was the fifth poet laureate of Sudbury, where she still lives.

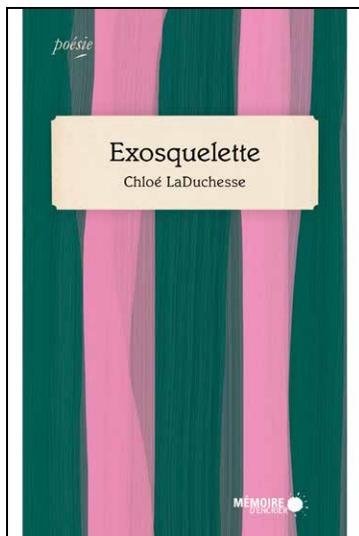
**Jury Comment:** With great poetic mastery, the writer of *Exosquelette* plunges us into a striking exploration of love, friendship and the representation of women.

Disconcerting images appeal to our emotions and pull us into the poet's sensual and philosophical world.

Chloé LaDuchesse has described her evolution as "the idea of a poet in the Sudbury heavens/a deviated oracle", and, in some poems, evokes images of her adopted city, which is part of her sometimes eruptive and always accessible body of work into which she brings us.

Whether the "invisible woman" or the "dynamite child," her characters in this world lay bare the cracks and strengths of the human exoskeleton.

# Finaliste



**Chloé LaDuchesse**  
**Exosquelette**  
 Mémoire d'encrier

Exosquelette : Appareil fixé sur le corps pour lui redonner sa mobilité. La poésie est l'exosquelette de Chloé LaDuchesse : « Mes os sont toujours creux, il n'y a rien à faire. Ce qui reste de moi, ce sont ces mots autour desquels je fabrique une maison. »

### Point de vue de l'auteure

« De mon corps comme refuge et comme outil de médiation du monde, il est aussi question ; du besoin de bouger, de me projeter, m'attacher, tâtonner ; de fuir également... Et si le corps est un territoire, alors j'aspire à le quitter aussi souvent que possible, non pas pour me trouver, mais pour m'agrèger de tout ce que je ne suis pas encore, quitte à vouloir, ensuite, me délester des traces des autres sur ma peau. Sans les mots pour barder ma peau, je suis invisible. Ce que j'écris me révèle, devient mon exosquelette. »

**Chloé LaDuchesse** est l'auteurice de deux recueils de poésie parus chez Mémoire d'encrier : *Furies* (2017), finaliste du prix Trillium 2018, et *Exosquelette* (2021), finaliste des Prix littéraires du Gouverneur général 2021 et en sélection aux Prix des libraires 2022. Elle a signé des textes dans les revues *Estuaire*, *Le Sabord*, *Exit*, *Moebius* et *Open Minds Quarterly* ainsi que dans des recueils de nouvelles ou de poésie collectifs. Elle a été la cinquième poète officielle de Sudbury, où elle réside toujours.

**Commentaires du jury :** Avec une grande maîtrise du genre poétique, *Exosquelette* nous plonge dans une exploration frappante de l'amour, de l'amitié et de la représentation de la femme.

Des images déroutantes sollicitent nos émotions et nous attirent dans le monde sensoriel, sensuel et philosophique de la poète.

Chloé LaDuchesse décrit son évolution comme : « l'idée d'une poète dans le ciel de sudbury/ oracle déviée » et évoque dans certains textes sa ville d'adoption qui figure dans le parcours poétique parfois éclaté, mais toujours accessible, dans lequel elle nous engage.

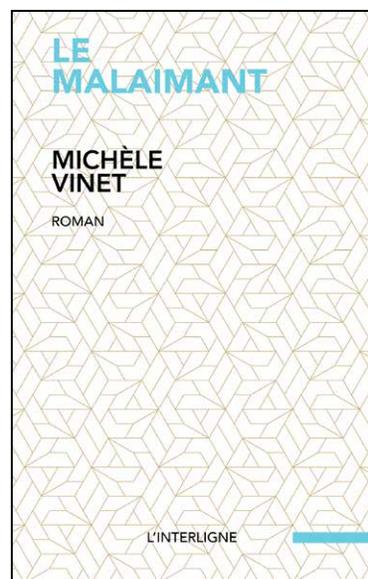
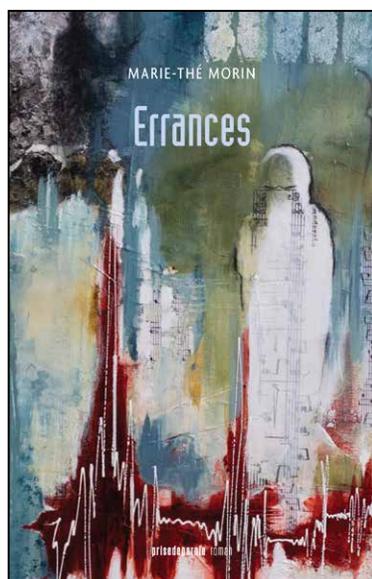
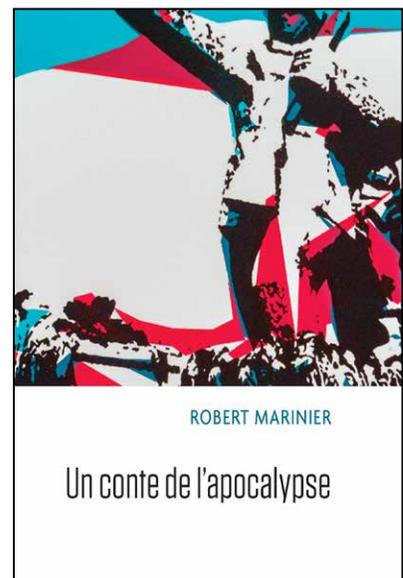
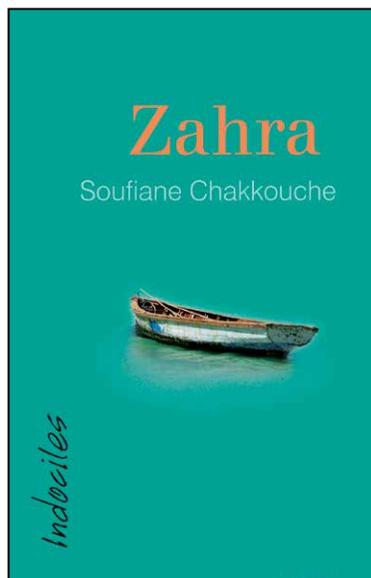
Que ce soit la « je femme invisible » ou « l'enfant dynamite », les personnages qui peuplent cet univers mettent à nu les fissures et les forces de l'exosquelette humain.



FINALISTES DU PRIX LITTÉRAIRE  
TRILLIUM EN LANGUE FRANÇAISE

FRENCH-LANGUAGE FINALISTS  
TRILLIUM BOOK AWARD

# Finalistes | Finalists



## Finalist

**Soufiane Chakkouche**

**Zahra**

Éditions David

Zahra's mother, Oumaya, gives birth to her secretly in a poultry coop near Casablanca, Morocco. Originally from a Berber hamlet in the High Atlas Mountains, Oumaya had been given away when she was eight as a housekeeper for a family from the Casablancon elite. A few years later, when she begins to mature, the head of the family, Lhaj Nekary, sexually assaults her.

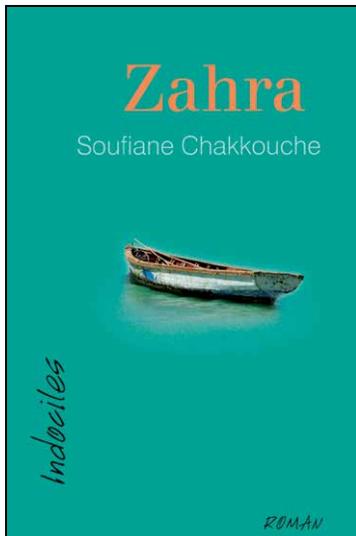
When Oumaya is sent back to her hamlet, Zahra is raised as a young and free bourgeois girl, but fate lands her with Wassim, a seductive hashish dealer with whom she falls madly in love, the relationship causing her degradation.

Born in Morocco, **Soufiane Chakkouche** currently lives in Toronto, where he works as a freelance journalist and collaborates with directors on documentary projects and film scripts. Before this book, he published two detective novels, *L'inspecteur Dalil à Casablanca* (2013), which is considered to be one of the first Moroccan detective novels, and then *L'inspecteur Dalil à Paris*, which was a finalist for the Grand prix de littérature policière 2019 (France).

**Jury Comment:** While presenting the moving tragedy of Zahra and other young oppressed women in Morocco in the early 1970s, Soufiane Chakkouche denounces the unjust treatment of women in that country. With lots of wonderful imagery, he paints a disturbing portrait of women with no rights who are shamefully exploited.

Sexual slavery, human trafficking by sea and suicidal vengeance unnerve us and fuel the suspense. The novelist bravely puts the spotlight on social inequity by giving the suffering women a voice. He delivers captivating and shocking accounts of life in that part of the Maghreb from not so long ago. *Zahra* is fiction but quite rightly expresses indignation toward a cruel reality.

## Finaliste



**Soufiane Chakkouche**  
**Zahra**  
 Éditions David

Zahra voit clandestinement le jour dans un poulailler, près de Casablanca, au Maroc. Originaire d'un hameau berbère du haut Atlas, sa mère, Oumaya, a été cédée à huit ans à une famille de notables casablancais comme petite bonne à tout faire. Quand quelques années plus tard, elle a pris des formes, le chef de famille, Lhaj Nekary, n'a pu résister à la violer.

Alors qu'Oumaya est renvoyée dans son village, Zahra va être élevée comme une jeune fille libre et bourgeoise. Le destin va toutefois la rattraper sous les traits de Wassim, un séduisant dealer de haschich, dont elle tombe follement amoureuse et qui va causer sa déchéance.

Né au Maroc, **Soufiane Chakkouche** réside actuellement à Toronto où il travaille comme journaliste à la pige et collabore avec des producteurs ainsi que des réalisateurs sur des projets documentaires et des scénarios de films. Avant ce livre, il a publié deux romans policiers, *L'inspecteur Dalil à Casablanca* (2013) qui est considéré comme l'un des premiers romans policiers marocains et *L'inspecteur Dalil à Paris* qui a été finaliste du Grand prix de littérature policière 2019, en France.

**Commentaires du jury :** En nous présentant cette tragédie émouvante de Zahra et d'autres jeunes femmes opprimées dans le Maroc du début des années 1970, l'auteur dénonce la condition féminine injuste dans ce pays. La riche plume de Soufiane Chakkouche peint dans un style imagé un portrait troublant de femmes sans droits et honteusement exploitées.

Des situations d'esclavagisme sexuel, de migration clandestine par la mer et de vengeance suicidaire ébranlent et alimentent le suspense. L'auteur braque courageusement les projecteurs sur les inégalités sociales en donnant une voix à ces femmes qui souffrent. Il livre des témoignages prenants et choquants de la vie dans cette partie du Maghreb à une époque pas très lointaine. *Zahra* est une fiction qui suscite à juste titre l'indignation par rapport à une cruelle réalité.

# Finalist

**Marie-Hélène Larochelle**

***Je suis le courant la vase***

Leméac Éditeur

*Athletic Centre*, Toronto. As he watches her, a swimmer battles the element of water to improve her time and earn a place in the national competitions. Training sometimes continues outside the sport centre in his apartment, where she has to submit to rituals intended to liberate her from her resistance. Marie-Hélène Larochelle's novel describes that relationship of power and will. He says that he sometimes has to kiss her to access the highest levels of her athletic performance. The reader follows the athlete as she trains and competes. We swim with her in all kinds of water and drown a little in Arcachon. When we finish this novel, despite all the chlorine and salt we've inhaled and swallowed while reading, besides feeling damaged, we also feel a little dirty.

Born in Québec, **Marie-Hélène Larochelle** is an Associate Professor of French Studies at York University in Toronto. She has published several scholarly works on monstrosity and violence and another novel, *Daniil et Vanya* (Québec Amérique, 2017).

**Jury Comment:** Marie-Hélène Larochelle plunges us into a dream-like story that skillfully explores the relationship of a competitive swimmer with the sport, the Other and the water. Rich in striking images, this novel gives us an intimate look at the daily life of an athlete with all of its challenges.

Once the doubt the narrator sows in our minds blurs the line between dreaming and wakefulness, we allow ourselves to be taken by her flood of words until we drown in the kelp beds. It is a hard novel in which the writer directly addresses the challenges of world-class athletes but still leaves us with the feeling that nothing is completely solid, that the current can sweep any of us away.

## Finaliste



**Marie-Hélène Larochelle**  
***Je suis le courant la vase***  
 Leméac Éditeur

*Athletic Centre*, Toronto. Sous Son regard, une nageuse lutte contre l'élément liquide pour améliorer son chrono et mériter une place aux compétitions nationales. L'entraînement se poursuit parfois hors les murs du centre sportif, dans son appartement à Lui où elle doit se soumettre à des rituels destinés à la libérer de ses résistances. Le roman de Marie-Hélène Larochelle raconte cette relation de pouvoir et de vouloir. Il dit ce qu'il faut parfois embrasser pour accéder aux plus hauts niveaux de performance sportive. Le lecteur suit l'athlète dans ses entraînements et ses compétitions. On nage avec elle dans toutes sortes d'eaux et on se noie un peu à Arcachon. En sortant de ce roman, et malgré tout le chlore et le sel qu'on respire et avale en cours de lecture, on se sent un peu sale et amoché.

Née à Québec, **Marie-Hélène Larochelle** est professeure de littérature à l'Université York de Toronto. Elle a publié divers ouvrages savants sur la monstruosité et l'invective, ainsi qu'un roman intitulé *Daniil et Vanya* (Québec Amérique, 2017).

**Commentaires du jury :** Marie-Hélène Larochelle nous plonge dans un récit onirique qui explore d'une plume ciselée le rapport d'une nageuse compétitive au sport, à l'Autre et à l'Eau. Riche en images frappantes, ce roman nous offre un regard intime sur le quotidien d'une athlète, avec tous les défis que cela comprend.

Une fois le doute semé dans notre esprit par la narratrice qui brouille la frontière entre le rêve et le concret, on se laisse porter par le flot des mots jusqu'à se noyer dans le varech. Un roman dur, qui n'a pas froid aux yeux quant aux défis auxquels font face les athlètes de haut calibre, et qui nous laisse néanmoins avec un sentiment que rien n'est tout à fait solide, que chacun d'entre nous peut se laisser surprendre par le courant.

# Finalist

**Robert Marinier**

***Un conte de l'apocalypse***

Éditions Prise de parole

In a not-so-distant future ravaged by climate imbalance, cities are submerged, roads are destroyed and floods of migrants converge on the last arable land. In Canada, an extremist faction of the Green Party organizes a coup d'état and imposes death sentences on all those who denied global warning. A rebellion breaks out.

**Robert Marinier** has worked in theatre and television for more than 40 years. A multi-talented man of the theatre, he writes, acts, directs, teaches and works regularly as a dramaturgy consultant. He is the author of 10 plays, including *À la gauche de Dieu*, *L'Insomnie* (1998 Governor General's Literary Award finalist) and *Épinal*.

In 2017, Robert Marinier received the Prix du Nouvel-Ontario for his contribution to Franco-Ontarian arts and culture.

**Jury Comment:** With originality and great mastery of the genre, Robert Marinier gives us an alternative vision of the future in which those who have contributed to environmental destruction by participating in the society of consumption are severely punished for their inaction and complacency. This drama from a master playwright enthusiastically plays with the codes of the theatre while submerging us in a dark and mysterious world devoured by a hunger for justice and vengeance.

Punctuated by funny moments, including some dark humor, Marinier shines a bright light on the absurdity of our time and the slaughter awaiting us. Its cathartic aspect is an instrument of spiritual rebellion against the forces that threaten to damn us to climactic disaster. This relevant and necessary work leaves us with a strong desire to save the world before it is too late.

# Finaliste



**Robert Marinier**  
*Un conte de l'apocalypse*  
 Éditions Prise de parole

Dans un futur pas si lointain ravagé par les dérèglements climatiques, des villes sont submergées, des routes sont détruites et les flots de migrants convergent vers les dernières terres arables. Au Canada, une faction extrémiste du Parti vert organise un coup d'État et condamne à mort tous ceux qui ont nié le réchauffement de la planète. Une rébellion se lève.

Exploration théâtrale à l'humour grinçant, *Un conte de l'apocalypse* met en lumière les impacts qu'ont nos décisions – ou notre inaction – sur notre propre histoire et sur notre environnement.

**Robert Marinier** œuvre au théâtre et à la télévision depuis plus de quarante ans. Homme de théâtre polyvalent, il écrit, joue, fait de la mise en scène, enseigne et agit régulièrement en tant que conseiller en dramaturgie. Il est l'auteur d'une dizaine de pièces dont *À la gauche de Dieu*, *L'Insomnie* (finaliste, prix du Gouverneur général 1998) et *Épinal*.

Robert Marinier a reçu, en 2017, le prix du Nouvel-Ontario pour sa contribution au milieu des arts et de la culture franco-ontarienne.

**Commentaires du jury :** Avec originalité et une grande maîtrise du genre, Robert Marinier nous propose une vision alternative de l'avenir, où ceux qui ont contribué à la déchéance de l'environnement en participant à la société de consommation se voient punis sévèrement pour leur inaction et leur complaisance. Cette œuvre dramaturgique, pondue de la plume d'un maître, joue avec les codes du théâtre avec brio tout en nous submergeant dans un univers sombre, ténébreux, dévoré par une faim de justice et de vengeance.

Ponctuée de moments humoristiques, parfois d'un humour noir, cette pièce jette une lumière éclairante sur l'absurdité de notre époque et de l'hécatombe qui nous guette. Cathartique, elle s'offre comme instrument de révolte spirituelle contre les forces qui menacent de nous condamner à un désastre climatique. Cette œuvre pertinente et nécessaire nous laisse avec une soif de sauver le monde avant qu'il ne soit trop tard.

## Finalist

**Marie-Thé Morin**

***Errances***

Éditions Prise de parole

Anaïs criss-crosses the roads in her old pickup to gather stories for her writing. Somewhere in the southern United States, a police officer stops her and invites her to follow him to an old dilapidated motel, to which she agrees without knowing too much about why he has asked her.

Rod, an opera singer, is trying to relaunch his career after a forced break. Mimi, the victim of a road accident in northern Ontario, rescues him. She lives alone in the old motel where no one seems to stay anymore.

As they immerse themselves in a mysterious world in which time appears to be suspended, Anaïs and Rod are confronted with the limits of reality and discover that no one, themselves included, is what they claim to be at all.

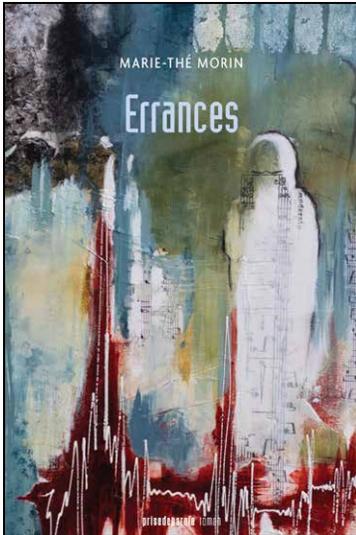
Co-founder of Vox Théâtre, **Marie-Thé Morin** is a dramatist, novelist, screenwriter, translator, storyteller and songwriter originally from Ottawa. With publisher Prise de parole, she has published a novel, *Gustave*, and the plays for young people *Oz* (in collaboration with Pier Rodier), *Ti-Jean de partout* and *Cyrano Tag*. Her TV series *Eaux turbulentes* (Radio-Canada, 2019-2020) made her a finalist for the prestigious International Format Award in the best scripted format category.

**Jury Comment:** Here is a road novel in which we go from having a good time to wandering uncertainly. Two travellers, two routes, two destinies intrigue us and take us to an unsettling destination in northern Ontario.

With panache, Marie-Thé Morin leads us in this journey through time that crosses a mysterious universe in which the characters capsize. The story grabs us and asks us whether we are really the people we believe we are and if the answer will be the same when we are no longer of this world.

Well-honed dialogues and disconcerting situations push us to fly to the end of these metaphysical wanderings. Here the novelist orchestrates a beautiful literary accident in a simple style in which the singular voices of the characters adrift resonate strongly.

## Finaliste



**Marie-Thé Morin**

***Errances***

Éditions Prise de parole

Anaïs, au volant de sa vieille camionnette, sillonne les routes pour se nourrir d'histoires. Pour écrire. Quelque part dans le sud des États-Unis, elle se fait interpellé par une policière qui l'invite à la suivre dans un vieux motel délabré. Ce qu'Anaïs accepte, sans trop savoir ce qui l'incite à le faire.

Rod, chanteur d'opéra, cherche à relancer sa carrière après une pause forcée. Victime d'un accident sur une route du Nord de l'Ontario, il est secouru par Mimi, qui habite seule un motel vieillot que plus personne ne semble fréquenter.

Alors qu'ils s'enfoncent dans des univers mystérieux, où le temps paraît suspendu, Anaïs et Rod sont confrontés aux limites de la réalité et découvrent que personne, pas même eux, n'est tout à fait qui il prétend être.

Cofondatrice de Vox Théâtre, Marie-Thé Morin est une autrice dramatique, romancière, scénariste, traductrice, conteuse et parolière originaire d'Ottawa. Chez Prise de parole, elle a publié le roman *Gustave* et les pièces jeunesse *Oz* (en collaboration avec Pier Rodier), *Ti-Jean de partout* et *Cyrano Tag*. Sa série télévisée *Eaux turbulentes* (Radio-Canada, 2019-2020) a été finaliste au prestigieux International Format Award, dans la catégorie « Best Scripted Format ».

**Commentaires du jury :** Voici un roman de la route où nous passons un agréable moment à errer dans l'incertitude. Deux voyageurs, deux routes, deux destins qui nous intriguent et mènent à une destination déconcertante dans le nord de l'Ontario.

Marie-Thé Morin mène avec brio ce voyage dans le temps qui traverse un univers mystérieux où les revirements chavirent les personnages. Cette histoire nous interpelle et pose la question sommes-nous la personne que nous croyons être? Et la réponse demeurera-t-elle la même quand nous ne serons plus de ce monde?

Des dialogues finement ciselés et des situations déroutantes nous poussent à peser sur l'accélérateur pour aller au bout de ces errances métaphysiques. L'écrivaine orchestre ici un bel accident littéraire dans un style simple où les voix singulières des personnages à la dérive résonnent fort.

# Finalist

**Michèle Vinet**

***Le malimant***

Éditions L'Interligne

Writing is Aurel's plan, but, when he opens a new and blank notebook, the young man finds himself paralyzed by memories and anxiety. However, mythical characters come to his rescue with their potions and talismans. A dangerous voyage begins at the centre of this man's distress, and it will lead him down some rugged paths.

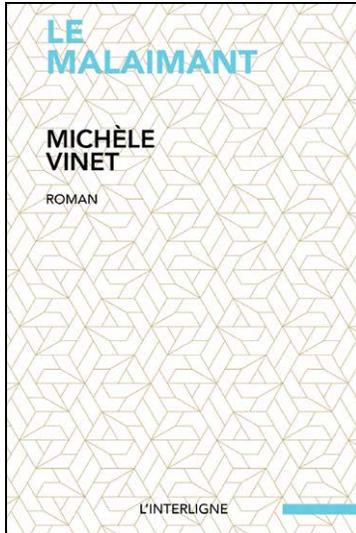
The anxiety of the blank page? Very little for Michèle Vinet, who benevolently observes her characters navigating in the tumultuous waters of love with this luminous novel served up through sumptuous writing.

With degrees from the University of Ottawa in French literature and education and specializing in French as a second language, **Michèle Vinet** has worked in education, theatre and film. She has published four books, including an award-winning novel and story (Trillium, Émile-Ollivier and Le Droit) and several short stories in a variety of reviews. This novel is her fifth publication.

**Jury Comments:** Right from the first words of Vinet's novel, "An empty notebook. A blank diary," we are being asked to embrace the purity of words and of characters Aurel and Blanche. These troubled beings brought together by violence find themselves tormented by their own love and the ignorance that creates complacency. By following along with the protagonist's daily life and encounters, we believe that we are actually in a timeless story we wish were real.

With magical style, Vinet reminds us that we will never manage to love each other if we do not learn to love ourselves, with all our faults, shortcomings and songs unsung.

## Finaliste



**Michèle Vinet**  
***Le malaimant***  
 Éditions L'Interligne

Écrire, voilà le plan d'Aurel. Mais en ouvrant son cahier blanc tout neuf, le jeune homme se trouve paralysé par les souvenirs et l'angoisse. Viennent à son secours des personnages fabuleux, avec leurs potions et leurs talismans. Un périlleux voyage s'amorce au cœur du désarroi d'un homme, qui mènera à des sentiers accidentés.

L'angoisse de la page blanche ? Très peu pour Michèle Vinet, qui observe avec bienveillance ses personnages naviguer dans les eaux tumultueuses de l'amour avec ce roman lumineux, servi par une écriture somptueuse.

Diplômée de l'Université d'Ottawa en lettres françaises et en éducation, et spécialisée en français langue seconde, **Michèle Vinet** a œuvré dans les domaines de l'éducation, du théâtre et du cinéma. Elle a publié quatre livres, dont un roman et un récit primés (prix Trillium, Émile-Ollivier et Le Droit), et plusieurs nouvelles dans une variété de revues. Ce roman est sa 5e publication.

**Commentaires du jury :** « Un cahier blanc. Un cahier-cœur tout blanc. » Dès les premiers mots du roman de Vinet, nous sommes appelés à embrasser la pureté des mots et des personnages Aurel et Blanche. Ces êtres troublés que la violence a réunis se voient tourmentés par leur propre amour et par l'ignorance qu'engendre la complaisance. En suivant le quotidien et les rencontres du protagoniste, nous nous croyons dans un conte intemporel que nous voulons réel.

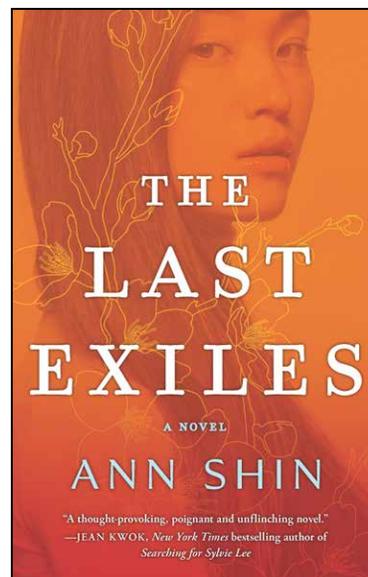
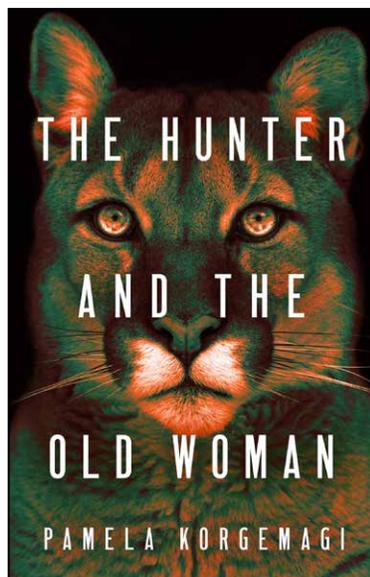
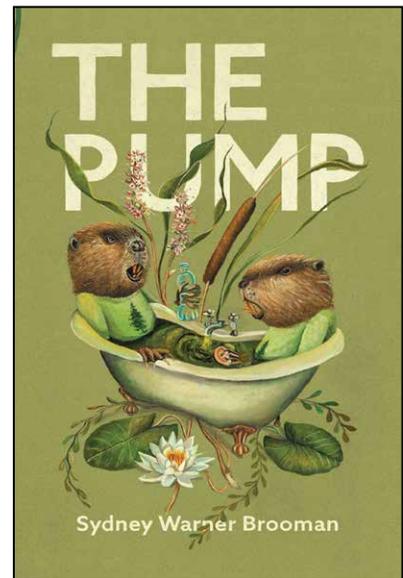
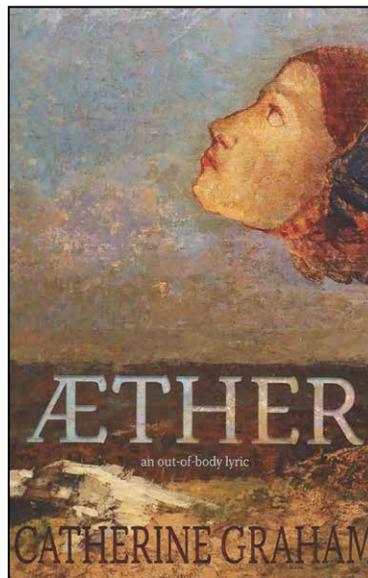
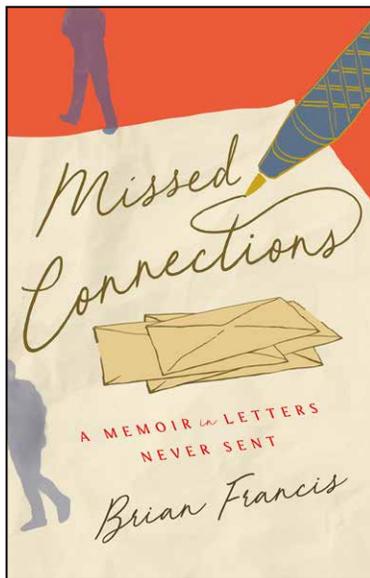
Avec son style féérique, l'œuvre de Vinet nous rappelle que nous ne réussirons jamais à aimer l'Autre si nous n'apprenons pas à nous aimer, avec nos défauts, nos lacunes et nos chants muets.



ENGLISH-LANGUAGE FINALISTS  
TRILLIUM BOOK AWARD

FINALISTES DU PRIX LITTÉRAIRE  
TRILLIUM EN LANGUE ANGLAISE

# Finalists | Finalistes



# Finaliste

**Brian Francis**

***Missed Connections: A Memoir in Letters Never Sent***

McClelland & Stewart / Penguin Random House Canada

En 1992, Brian Francis a fait publier une annonce personnelle dans un journal local. Jeune étudiant de 21 ans, toujours dans le placard et à la recherche de l'amour, il a reçu de nombreux courriers, dont 13 lettres restées sans réponse, oubliées des années durant dans une boîte. Brian a maintenant répondu à ces lettres en examinant de façon sincère, irrévérencieuse, drôle et honnête les éléments de notre passé qui nous sont chers – et tout ce que nous perdons en cours de route.

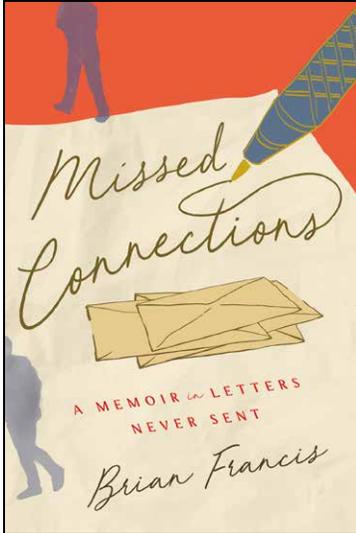
Réfléchissant à tout ce qui a changé pour lui en tant qu'homme gai au cours de ces 30 dernières années, Brian aborde des sujets, comme l'image corporelle, le vieillissement, le désir, le prix du secret et le courage nécessaire pour devenir soi-même. Ce livre expose également, de façon touchante, comment la génération queer qui a suivi celle particulièrement touchée par le sida est passée de l'ombre à la lumière.

À une époque où la promesse de l'amour est accessible au bout des doigts, cet ouvrage incroyablement émouvant nous rappelle combien notre désir de connexion et d'acceptation de soi est intemporel.

**Brian Francis** est l'auteur de trois romans : *Fruit*, finaliste du concours Canada Reads en 2009, *Natural Order*, sélectionné par le *Toronto Star*, Kobo et *Georgia Straight* comme meilleur livre de 2011 et, plus récemment, le roman pour jeunes adultes *Break in Case of Emergency*, finaliste des Prix littéraires du Gouverneur général en 2019. Ses mémoires, *Missed Connections: A Memoir in Letters Never Sent*, s'inspirent de sa pièce *Box 4901* (créée conjointement avec Rob Kempson), dont la première représentation s'est jouée au Buddies in Bad Times Theatre en 2020 à guichets fermés. Il vit à Toronto.

**Commentaires du jury :** Brian Francis expose, avec un charme incroyable et une vulnérabilité désarmante, comment il a dévoilé son homosexualité dans une petite ville de l'Ontario dans les années 1990. Les lecteurs sont transportés à une époque où les petites annonces sont légion et où des arrangements atrocement clandestins sont imposés par un climat hostile à l'amour gai. Ses lettres décrivent de manière vive les souffrances douces-amères de son cheminement, long de plusieurs décennies, vers la révélation de son homosexualité et abordent sa relation avec lui-même ainsi qu'avec sa famille et ses amis bien-aimés.

## Finalist



**Brian Francis**

***Missed Connections: A Memoir in Letters Never Sent***

McClelland & Stewart / Penguin Random House Canada

In 1992, Brian Francis placed a personal ad in a local newspaper. He was a twenty-one-year-old university student, still in the closet, and looking for love. He received many responses, but thirteen letters went unanswered, spending years forgotten in a box. Now, Brian has written replies to those letters. The result is an open-hearted, irreverent, hilarious, and honest examination of the pieces of our past we hold close—and what we lose along the way.

Reflecting on all that has changed for him as a gay man over the past three decades, Brian covers body image, aging, desire, the price of secrecy, and the courage it takes to be yourself. The book is also a moving meditation on how his generation, the queer people who emerged following the generation hit hardest by AIDS, stepped out from the shadows and into the light.

In an age when the promise of love is just a tap or swipe away, this extraordinarily moving memoir reminds us that our yearning for connection and self-acceptance is timeless.

**Brian Francis** is the author of three novels: *Fruit*, a 2009 Canada Reads finalist; *Natural Order*, which was selected by the *Toronto Star*, Kobo, and *Georgia Straight* as a Best Book of 2011; and, most recently, the YA novel *Break in Case of Emergency*, a finalist for the 2019 Governor General's Literary Awards. His memoir, *Missed Connections: A Memoir in Letters Never Sent*, was inspired by his play, *Box 4901* (co-created with Rob Kempson), which premiered at Buddies in Bad Times Theatre in 2020 to sold-out audiences. He lives in Toronto.

**Jury Comment:** Brian Francis bares all with charm and disarming vulnerability in his memoir of coming out as a gay man in small-town Ontario in the 1990s. Readers are transported to an age of personal ads and excruciatingly clandestine arrangements enforced by a climate hostile to gay love. His replies vividly depict the sweet and painful agonies of his decades-long journey to coming out while negotiating relationships with himself and his beloved family and friends.

# Finaliste

**Catherine Graham**

***Æther: An Out-of-Body Lyric***

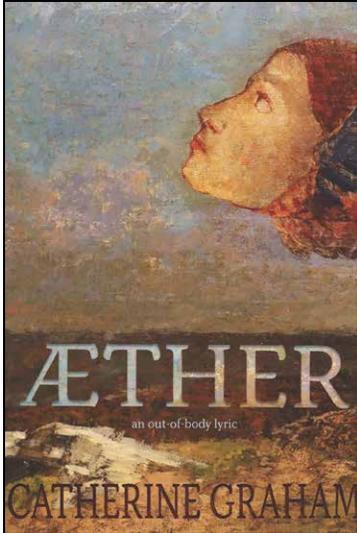
Buckrider Books / Wolsak & Wynn Publishers

Dans *Æther*, Catherine Graham rend un hommage lumineux à la famille, au cancer et aux étranges méandres de la vérité. Nageant à travers le temps et l'espace, elle présente sa mère, son père et elle-même, ainsi que les cancers qui les séparent et les rapprochent. Les souvenirs se mêlent aux visites, tandis que différentes histoires articulent la souffrance et la perte, la tragédie occultée, le pardon et l'épanouissement. Avec une délicatesse détachée du monde, Catherine Graham tisse un essai lyrique d'une beauté persistante et profonde, qui rend hommage à la complexité de l'amour et à la survie.

**Catherine Graham** est une poétesse et romancière primée et une formatrice en création littéraire. Son ouvrage *Æther: An Out-of-Body Lyric* a figuré en sélection finale des Toronto Book Awards, tandis que son sixième recueil de poèmes, *The Celery Forest*, a été nommé meilleur livre de l'année par CBC et s'est hissé parmi les finalistes du prix Fred Cogswell d'excellence en poésie. Son premier roman, *Quarry*, a remporté une médaille d'or IPPY, a décroché le prix de la meilleure œuvre de fiction du *Miramichi Reader* et s'est classé parmi les finalistes du Sarton Women's Book Award et du prix littéraire Fred Kerner. Lauréate du concours Poetry NOW du Toronto International Festival of Authors (TIFA), elle dirige les réunions mensuelles du club de lecture du TIFA, mène des entrevues pour By the Lake Book Club et coanime le balado The Hummingbird. *The Most Cunning Heart* figure sur la liste des romans canadiens à surveiller de CBC Books.

**Commentaires du jury :** Défiant les étiquettes, *Æther* offre une plongée émouvante dans la maladie, la perte, le chagrin et la douleur héréditaire. Catherine Graham dévoile avec générosité et profondeur la tragédie du quotidien et nous fait doucement voyager dans une dynamique personnelle tendue et dans des chambres d'hôpital intensément éclairées. Sans jamais se départir de poésie, elle suscite une émotion intense tout en dépeignant avec constance les effets dévastateurs du cancer, les conséquences des abus et les déceptions inévitables de la vie littéraire. Cet ouvrage puissant, dont la franchise rare n'a d'égal que le talent de l'auteure, offre un aperçu très structuré et perspicace sur les recoins les plus sombres de la vie.

## Finalist



**Catherine Graham**

***Æther: An Out-of-Body Lyric***

Buckrider Books / Wolsak & Wynn Publishers

In *Æther* Catherine Graham has created a luminous homage to family, to cancer and to the strange windings of truth. Swimming through time and space, Graham introduces her mother, her father and herself and the cancers that pull them apart and bring them together. Memories mesh with visitations and multiple stories unfold of pain and loss, hidden tragedy, forgiveness and growth. With an otherworldly delicacy Graham stitches it all together to create a book-length lyric essay of lingering and profound beauty, a paean to the complexity of love and survival.

**Catherine Graham** is an award-winning poet, novelist and creative writing instructor. *Æther: An Out-of-Body Lyric* was a finalist for the Toronto Book Awards, while her sixth collection of poems, *The Celery Forest*, was named a CBC Best Book of the Year and was a finalist for the Fred Cogswell Award for Excellence in Poetry. Her debut novel, *Quarry*, won an IPPY Gold Medal, *The Miramichi Reader Award* for Best Fiction and was a finalist for the Sarton Women's Book Award and the Fred Kerner Book Award. A previous winner of TIFA's Poetry NOW, she leads its monthly book club, interviews for By the Lake Book Club and co-hosts The Hummingbird Podcast. *The Most Cunning Heart* is on CBC Books "Canadian Fiction to Watch For" list.

**Jury Comment:** Defying easy categorization, *Æther* is a profoundly moving exploration of illness, loss, grief, and inherited pain. Graham generously unravels the profound in commonplace tragedy, taking us through fraught personal dynamics and into brightly lit hospital rooms with a gentle hand. Ever the poet, she provokes intense emotion but remains steady in her telling, whether it is about the devastating effects of cancer, the ramifications of abuse, or the inevitable disappointments of literary life. *Æther's* rare candour is matched only by the author's skill, resulting in an exquisitely structured and insightful look into the darker corners of life.

# Finaliste

**Sydney Hegele**

***The Pump***

Invisible Publishing

Ce recueil de nouvelles gothiques met en scène des castors carnivores, des mangeurs d'art et des intrigues familiales, qui raviront les amateurs d'Alice Munro et de Shirley Jackson.

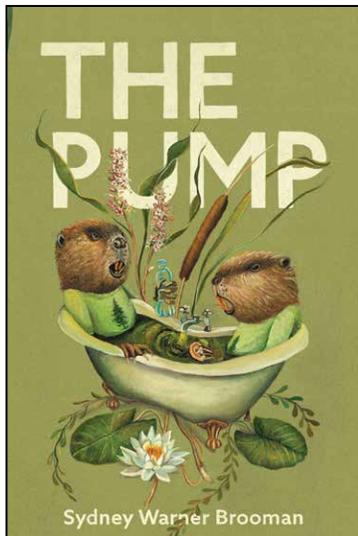
La petite ville du Sud de l'Ontario appelée The Pump est en proie à la violence de ce monde – dont témoignent l'approvisionnement en eau contaminée, l'administration municipale apathique et la décadence gothique de la domesticité rurale – et à celle d'un autre.

Dans les portraits croisés de Sydney Hegele, personne n'est à l'abri des jeux sacrificiels de The Pump. Habitants de phares, scouts, dirigeants queer de camps confessionnels, écrivains amoureux et malades, chasseurs âgés de neuf ans, mangeurs d'art : tous doivent composer avec le poids de leur propre moralité tout en vivant sur un territoire qui les tue inexorablement petit à petit (ou, quelquefois, soudainement).

**Sydney Hegele** (née Brooman) a grandi à Grimsby, en Ontario. Après avoir fréquenté l'Université Western à London (Ontario), iel vit actuellement à Toronto. *The Pump* est son premier recueil de nouvelles. Sa nouvelle « The Bottom » a été présélectionnée en 2020 dans le cadre des Open Season Awards de *The Malahat Review*, et ses écrits sont récemment parus dans *American Chordata*, *Thorn Literary Magazine* et d'autres revues littéraires.

**Commentaires du jury :** Ouvrage profondément innovant et d'une beauté grotesque qui vient enrichir la tradition horrifique canadienne, *The Pump* est un voyage passionnant dans le cœur empoisonné d'une petite ville de l'Ontario – qui se distingue par ses scouts, de l'eau de tourbière polluée et des castors carnivores. D'une manière à la fois sombre et chatoyante, étrange et familière, ce recueil de nouvelles gothiques complémentaires donne un second souffle – mortel – à la peur littéraire classique. Tout à la fois intensément humains et joyeusement bizarres, ces contes insolites et merveilleux hanteront les lecteurs longtemps après la dernière page tournée. Avec *The Pump*, Sydney Hegele propose un ouvrage à la brutalité singulière et tout simplement étonnant.

## Finalist



**Sydney Hegele**  
***The Pump***  
 Invisible Publishing

A Gothic collection of stories featuring carnivorous beavers, art-eaters, and family intrigue, for fans of Alice Munro and Shirley Jackson.

The small southern Ontario town known as The Pump lies at the crossroads of this world's violence—a tainted water supply, an apathetic municipal government, the Gothic decay of rural domesticity—and another's.

In Hegele's interconnected stories, no one is immune to The Pump's sacrificial games. Lighthouse dwellers, Boy Scouts, queer church camp leaders, love-sick and sick-sick writers, nine-year-old hunters, art-eaters—each must navigate the swamp of their own morality while living on land that is always slowly (and sometimes very quickly) killing them.

**Sydney Hegele** (née Brooman) (they/them) was raised in Grimsby, Ontario. They attended Western University in London, Ontario, and currently live in Toronto. *The Pump* is their debut short fiction collection. Their story "The Bottom" was shortlisted for *The Malahat Review's* 2020 Open Season Awards, and they have recent work in *American Chordata*, *Thorn Literary Magazine*, and other literary journals.

**Jury Comment:** A deeply innovative and grotesquely beautiful addition to the Canadian horror tradition, *The Pump* is an enthralling journey into the poisoned heart of one small Ontario town — complete with boy scouts, infected bog water, and carnivorous beavers. Somehow both dark and shimmering, strange and familiar, this interconnected gothic collection of stories injects brand new life — and death — into the standard literary scare. All at once deeply human and gleefully bizarre, these weird and wonderful tales stay with the reader long after that last page is read. With *The Pump*, Hegele has embarked on something brutally unique, and the result is nothing short of astonishing.

# Finaliste

**Pamela Korgemagi**

***The Hunter and the Old Woman***

House of Anansi Press

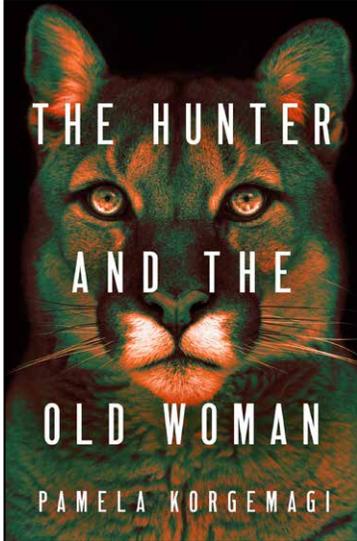
Ce récit où s'entrecroisent les parcours d'une cougar et d'un homme dépeint la force, la vulnérabilité et la conscience de deux grands prédateurs. Jamais depuis *L'Histoire de Pi* n'avons-nous connu une telle transcendance ou suivi aussi intensément les pas d'un grand félin.

La « vieille femme » vit à l'état sauvage, cherche sa nourriture et élève ses petits en évitant les créatures à deux pattes qui viennent sur son territoire. Toutefois, elle n'est pas qu'un simple animal, mais une créature mythique qui hante la vie et les rêves des hommes. Captivé par la légende entourant ce félin depuis son enfance, Joseph Brandt part un jour dans la forêt à sa recherche. Ouvrage classique en devenir, *The Hunter and the Old Woman* brosse le portrait envoûtant de deux animaux unis par un destin commun.

**Pamela Korgemagi** est diplômée du programme de création littéraire de l'Université York. *The Hunter and the Old Woman* est son premier roman. Elle vit et travaille à Toronto.

**Commentaires du jury :** Dans ce premier roman transformateur, Pamela Korgemagi expose la conscience d'une cougar et nous livre son point de vue, de sa naissance jusqu'à sa mort. Plongés dans les montagnes et les forêts d'un lieu et d'une époque inconnus, nous suivons le parcours de ce félin pendant une grande partie de sa vie et l'observons tuer ses proies, s'accoupler, élever ses petits et survivre à tous les dangers imaginables. Mais lorsque l'humanité fait inévitablement son apparition, le roman devient aussi angoissant qu'un roman à suspense. Dans de longs chapitres fascinants qui se font écho, Pamela Korgemagi propose une représentation du temps qui s'avère aussi déréglé et chaotique que la nature elle-même. En mettant brillamment en scène un choc des cultures – entre l'animal et l'humain –, l'auteure signe un véritable petit chef-d'œuvre.

## Finalist



**Pamela Korgemagi**  
*The Hunter and the Old Woman*  
 House of Anansi Press

The intertwined story of a cougar and a man that portrays the strength, vulnerability, and consciousness of two top predators. Not since *Life of Pi* have we encountered such transcendence or walked so fully in the footsteps of a big cat.

The “Old Woman” lives in the wild, searching for food, raising her cubs, and avoiding the two-legged creatures who come into her territory. But she is more than an animal — she is a mythic creature who haunts the lives and the dreams of men. Joseph Brandt has been captivated by the mountain lion’s legend since childhood, and one day he steps into the forest to seek her out. A classic in the making, *The Hunter and the Old Woman* is a mesmerizing portrait of two animals united by a shared destiny.

**Pamela Korgemagi** is a graduate of York University’s creative writing program. *The Hunter and the Old Woman* is her debut novel. She lives and works in Toronto.

**Jury Comment:** In this transformative debut novel, Pamela Korgemagi fashions the consciousness of a female cougar and stays in her point of view from birth to death. Set in the mountains and forests of an unknown place and time, we follow the cougar through much of her life, killing prey, mating, raising offspring, and surviving every imaginable danger. But when humanity makes its inevitable appearance, the novel quickens into something as nerve-wracking as a suspense novel. In long, mesmerizing chapters that echo each other, Korgemagi creates for us a sense of time as unrooted and chaotic as nature itself. The author’s brilliant rendering of a clash of cultures — animal and human — is the culmination of this small masterpiece.

# Finaliste

**Ann Shin**

***The Last Exiles***

Park Row / Harlequin Trade Publishing

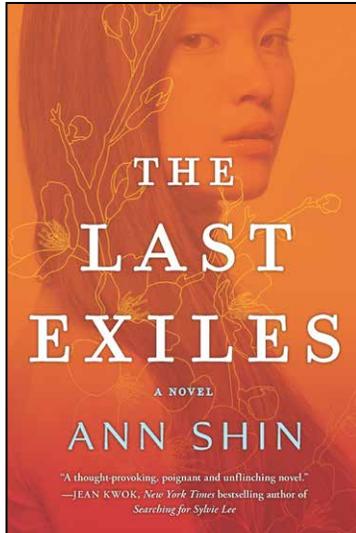
Jin et Suja se rencontrent et tombent amoureux l'un de l'autre pendant leurs études universitaires à Pyongyang. Elle est une jeune journaliste issue d'une famille influente, tandis que lui est originaire d'un petit village défavorisé. Parallèlement, la Corée du Nord se met à connaître d'importants troubles politiques et plonge dans le chaos et la famine. En rentrant chez lui, Jin découvre que sa famille est affamée et les rations alimentaires pratiquement épuisées. Il prend alors une décision irréfléchie qui le hantera pour le restant de ses jours. À des kilomètres de là, Suja commence à ressentir la fragilité de ses privilèges en apprenant que Jin a disparu. Au risque de tout perdre, elle défie sa famille et entreprend de le retrouver. C'est ainsi que commence un périple dangereux qui la mènera dans les bas-fonds de la criminalité et mettra à l'épreuve leur amour et leur volonté de survivre.

Dans ce récit vif et émouvant, la cinéaste primée Ann Shin offre un aperçu rare du quotidien à l'intérieur des murs gardés de Corée du Nord et des expériences déchirantes de celles et ceux qui ont l'audace de tenter de s'échapper. Inspiré d'histoires vraies concernant des actes d'une incroyable bravoure, *The Last Exiles* est un premier roman époustouflant sur l'amour, le sacrifice et le prix de la liberté.

**Ann Shin** est une poétesse primée et une réalisatrice de documentaires. En plus de publier des poèmes, elle a réalisé des séries et des films qui ont été diffusés sur CBC, ABC, PBS, TVO, Discovery Channel, HGTV et History Channel. Elle vit à Toronto avec son conjoint et ses deux filles. *The Last Exiles* est son premier roman.

**Commentaires du jury :** Dans *The Last Exiles*, premier roman tiré d'histoires vraies, nous suivons les pas de deux étudiants de Pyongyang, en Corée du Nord : Jin, un jeune homme pauvre mais brillant venant de la campagne, et Suja, une jeune femme issue d'une famille dans les bonnes grâces du « Cher Dirigeant ». Leur histoire d'amour dépasse les frontières de leurs classes, mais lorsque Jin est arrêté pour avoir volé un sac de céréales, les enjeux prennent une tournure bien plus sombre encore. Jin est emprisonné et organise alors une évasion audacieuse, forçant Suja à tout risquer pour le retrouver. Dans une prose soigneusement maîtrisée, Ann Shin examine ce que signifie aimer lorsqu'on n'est pas libre. Tantôt vision brutale, tantôt ode à l'amour, *The Last Exiles* se démarque comme une œuvre littéraire émouvante.

## Finalist

**Ann Shin*****The Last Exiles***

Park Row / Harlequin Trade Publishing

Jin and Suja met and fell in love while studying at university in Pyongyang. She was a young journalist from a prominent family, while he was from a small village of little means. Outside the school, the people of North Korea have come under the grip of great political upheaval, plunged into chaos and famine. When Jin returns home to find his family starving, their food rations all but gone, he makes a rash decision that will haunt him for the rest of his life. Meanwhile, miles away, Suja has begun to feel the tenuousness of her privilege when she learns that Jin has disappeared. Risking everything, and defying her family, Suja sets out to find him, embarking on a dangerous journey that leads her into a dark criminal underworld and tests their love and will to survive.

In this vivid and moving story, award-winning filmmaker Ann Shin offers a rare glimpse at life inside the guarded walls of North Korea and the harrowing experiences of those who are daring enough to attempt escape. Inspired by real stories of incredible bravery, *The Last Exiles* is a stunning debut about love, sacrifice and the price of liberty.

**Ann Shin** is an award-winning poet and documentary filmmaker. In addition to publishing her poetry, she's directed films and series that have aired on CBC, ABC, PBS, TVO, Discovery Channel, HGTV and History Channel. Ann lives in Toronto with her partner and two daughters. *The Last Exiles* is her first novel.

**Jury comment:** *The Last Exiles*, a first novel based on true stories, brings us into the lives of two university students in Pyongyang, North Korea: Jin, a poor but brilliant country boy, and Suja, a young woman from a family in Dear Leader's good graces. Their love affair crosses class lines, but when Jin is arrested for stealing a bag of grain, the stakes get much deeper. Jin is imprisoned and soon stages a daring escape, compelling Suja to risk everything to find him. Written in a beautiful, controlled prose, Shin explores what it means to love others when you are not a free person. Sometimes a brutal vision, but also a paean to love, *The Last Exiles* is a moving literary achievement.

# MEMBRES DES JURY DE LANGUE ANGLAISE

## JURY DE LANGUE ANGLAISE POUR LE PRIX LITTÉRAIRE TRILLIUM

**Rebecca Fisseha** est l'auteure du roman *Daughters of Silence* (Goose Lane Editions, 2019). Ses nouvelles, ses œuvres non romanesques, ses essais personnels et ses articles sont parus dans diverses publications, dont récemment *Addis Ababa Noir*, *Humber Literary Review* et *Tongues: On Longing and Belonging Through Language*. Elle a siégé comme membre du jury pour le prix Atwood-Gibson Writers Trust Fiction Prize 2021 et les bourses littéraires du Conseil des arts de l'Ontario. Elle est née et a grandi à Addis-Abeba, en Éthiopie, et vit aujourd'hui à Toronto.

**Stacey May Fowles** est une journaliste primée et une essayiste qui a écrit quatre livres et dirigé la rédaction de quatre anthologies. Elle a notamment signé des articles dans le *Globe and Mail*, *Reader's Digest*, *Elle Canada*, *Toronto Life*, *The Walrus*, *Vice*, *Hazlitt* et *Quill & Quire*. Son dernier ouvrage, le succès de librairie national *Baseball Life Advice*, publié au printemps 2017, a été sélectionné par le *Globe and Mail*, le *National Post* et *Maisonneuve* dans leur sélection des meilleurs livres de l'année. Anciennement chroniqueuse littéraire au *Globe and Mail*, elle rédige actuellement la chronique « Book Therapy » pour Open Book Ontario. Son recueil *Good Mom on Paper: Writers on Creativity and Motherhood* (codirigé avec Jen Sookfong Lee) est paru au printemps 2022.

**Michael Redhill** est auteur et réviseur et vit à Toronto. Son dernier roman, *Bellevue Square*, a remporté le prix Banque Scotia Giller en 2017, et son prochain roman, *The Trial of Katterfelto*, paraîtra en 2023.

## JURY DE LANGUE ANGLAISE POUR LE PRIX DE POÉSIE TRILLIUM

**Sachiko Murakami** est l'auteure de quatre recueils de poésie, dont le plus récent, *Render* (Arsenal Pulp Press, 2020), a figuré parmi les finalistes du Prix littéraire du Gouverneur général. Travailleuse littéraire, elle a mis ses compétences au service d'organisations professionnelles, de maisons d'édition et de revues, animé des séries de lectures, siégé à des jurys et participé à l'attribution de prix. Elle écrit, révise et enseigne à Toronto.

**Carolyn Smart** a écrit sept recueils de poésie, dont *Careen*, *Hooked* et *The Way to Come Home*, ainsi qu'une autobiographie de son enfance, *At the End of the Day*. Elle est réviseuse à son compte, fondatrice du prix Bronwen Wallace pour écrivains émergents, rédactrice pour la rubrique poésie chez McGill-Queen's Press et, pendant trois décennies, elle a été directrice de la création littéraire à l'Université Queen's.

Les écrits de **Moez Surani** ont été publiés dans le monde entier, notamment dans *Harper's Magazine*, *Best American Experimental Writing 2016*, *Best Canadian Poetry* (2013 et 2014) et le *Globe and Mail*. Ses œuvres visuelles et performatives ont été présentées à Toronto au Théâtre Passe Muraille, dans le cadre de l'événement Nuit Blanche, à Videofag, à la Red Head Gallery et à YYY Artists' Outlet, ainsi qu'à l'étranger, à WhiteBox: ArtsSpace à New York (à venir), à la Cross Gallery à Taipei, au New Zero Arts Space à Yangon, et en Italie. Il a écrit quatre recueils de poèmes : *Reticent Bodies*, *Floating Life*, *Operations* et *Are the Rivers in Your Poems Real*. Son premier roman, *The Legend of Baraffo*, sera publié par Book\*hug en 2023.

## ENGLISH LANGUAGE JURY FOR TRILLIUM BOOK AWARD

**Rebecca Fisseha** is author of the novel *Daughters of Silence* (Goose Lane Editions, 2019). Her short stories, creative nonfiction, personal essays, and articles appear in various publications, most recently *Addis Ababa Noir*, *Humber Literary Review*, and *Tongues: On Longing and Belonging Through Language*. Rebecca has served on the juries for the 2021 Atwood-Gibson Writers Trust Fiction Prize and Ontario Arts Council literary grants. Born and raised in Addis Ababa, Ethiopia, Rebecca currently lives in Toronto.

**Stacey May Fowles** is an award-winning journalist, essayist, the author of four books, and the editor of four anthologies. Her bylines include the *Globe and Mail*, *Reader's Digest*, *Elle Canada*, *Toronto Life*, *The Walrus*, *Vice*, *Hazlitt*, *Quill & Quire*, and others. Her most recent book, national bestseller *Baseball Life Advice*, was published in Spring 2017, and was selected by the *Globe and Mail*, *The National Post*, and *Maisonneuve* as a best book of the year. A former books columnist at the *Globe and Mail*, she currently writes the Book Therapy column for Open Book Ontario. Her recent anthology, *Good Mom on Paper: Writers on Creativity and Motherhood* (co-edited with Jen Sookfong Lee) was released spring 2022.

**Michael Redhill** is an author and editor who lives in Toronto. His most recent novel, *Bellevue Square*, won the Scotiabank Giller Prize in 2017, and his next novel *The Trial of Katterfelto*, appears in 2023.

## ENGLISH LANGUAGE JURY FOR TRILLIUM BOOK AWARD FOR POETRY

**Sachiko Murakami** is the author of four collections of poetry, most recently *Render* (Arsenal Pulp Press 2020), a finalist for the Governor-General's Literary Award. As a literary worker, she has worked for trade organizations, publishers, and journals, hosted reading series, served on juries, and judged prizes. She writes, edits, and teaches in Toronto.

**Carolyn Smart** has written seven collections of poetry including *Careen*, *Hooked*, and *The Way to Come Home*, as well as a memoir of her childhood: *At the End of the Day*. She is a freelance editor, founder of the Bronwen Wallace Award for Emerging Writers, poetry editor for McGill-Queen's Press, and for three decades was Director of Creative Writing at Queen's University.

**Moez Surani's** writing has been published internationally, including in *Harper's Magazine*, *Best American Experimental Writing 2016*, *Best Canadian Poetry* (2013 & 2014), and the *Globe and Mail*. His visual and performance works have been shown in Toronto at Theatre Passe Muraille, Nuit Blanche, Videofag, Red Head Gallery and YYZ Artists' Outlet, and internationally at WhiteBox: ArtsSpace in New York (forthcoming), the Cross Gallery in Taipei, the New Zero Arts Space in Yangon, and in Italy. He is the author of four poetry books: *Reticent Bodies*, *Floating Life*, *Operations*, and *Are the Rivers in Your Poems Real*. His debut novel, *The Legend of Baraffo*, will be published by Book\*hug in 2023.

### FRENCH LANGUAGE JURY FOR TRILLIUM BOOK AWARD AND TRILLIUM BOOK AWARD FOR POETRY

The author of four poetry collections and a collaborator on three others, **Tina Charlebois** takes on the challenges of writing and her daily life. The winner of Prix Le Droit and the Trillium Book Award for Poetry, she explored the autofiction genre while completing a Master's degree in literary creation at the University of Ottawa, which she received in December of 2019. Her collections have been the subject of scientific articles and musical adaptations, and she has been invited to the prestigious FIPTR twice. When she can, Tina participates in roundtable discussions, lectures, juries and literary videos.

**Daniel Groleau Landry** is a Franco-Ontarian poet and multidisciplinary artist from northern Ontario. In 2012, he published his first poetry collection, *Rêver au réel*, with Éditions L'Interligne, which won the 2014 Trillium Book Award for Poetry. His second collection, *Amorragies*, was published in 2016. His third collection, *Fragments de ciels (2018)*, received much critical praise and was a finalist for both the 2019 Ottawa Book Award and the 2020 Trillium Book Award for Poetry. Daniel is also an author-composer-performer, with the mini-album *Chants Lunaires (2018)* and the audio collection *Fragments de ciels (2020)* to his credit. He is currently working for the business department of the Canadian War Museum.

**Daniel Marchildon** is originally from Penetanguishene, which is about 160 kilometres north of Toronto, and he still lives in that area, in Lafontaine. He has written more than 20 publications, including 11 novels for young people, four novels and a collection of short stories for the general public, along with historic works. His body of work also includes TV and film scripts, articles and critical pieces. His novel *La première guerre de Toronto* won the 2011 Trillium Book Award for Children's Literature in French. His family saga, *L'eau de vie, Uisge beatha*, which was on the 2015 Radio-Canada list of "100 Local Books to Read Once in Your Life," was a finalist for the Trillium Book Award and won the Prix Émile-Ollivier du Conseil supérieur de la langue française du Québec in 2009.

## JURY DE LANGUE FRANÇAISE POUR LE PRIX LITTÉRAIRE TRILLIUM ET LE PRIX DE POÉSIE TRILLIUM

Autrice de quatre recueils de poésie et collaboratrice à trois autres collectifs, **Tina Charlebois** relève les défis de l'écriture et de son quotidien. Lauréate des prix Le Droit et Trillium de poésie, la poétesse a exploré le genre autofictionnel dans le cadre d'une maîtrise en création littéraire à l'Université d'Ottawa, obtenue en décembre 2019. Ses recueils ont fait l'objet d'articles scientifiques et d'adaptations musicales, et elle a été invitée à deux reprises au prestigieux FIPTR. Lorsqu'elle le peut, Tina participe aux tables rondes, aux lectures, aux jurys et aux capsules littéraires qu'on lui propose.

**Daniel Groleau Landry** est un poète et artiste multidisciplinaire franco-ontarien issu de la région du Nord de l'Ontario. Il publie en 2012 son premier recueil de poésie, *Rêver au réel*, aux Éditions L'Interligne, lauréat du prix Trillium 2014. Son deuxième recueil, *Amorragies*, paraît en 2016. Son troisième ouvrage, *Fragments de ciels (2018)*, fut reçu avec plusieurs éloges critiques, et devient finaliste pour le prix du livre de la ville d'Ottawa 2019 ainsi que finaliste pour le prix Trillium 2020. Daniel est également auteur-compositeur-interprète, ayant à son actif le mini-album *Chants Lunaires* (paru en 2018) et le recueil audio *Fragments de ciels (2020)*. Il travaille actuellement pour le département des Affaires de la société du Musée canadien de la guerre.

**Daniel Marchildon** est originaire de Penetanguishene, à environ 160 km au nord de Toronto, et il habite toujours dans sa région natale, à Lafontaine. Il a signé plus d'une vingtaine de publications, dont 11 romans pour jeunes, 4 romans et un recueil de nouvelles pour grand public, ainsi que des ouvrages historiques. Son œuvre comprend aussi des scénarios pour la télévision et le cinéma, et également des articles et des critiques. Son roman, *La première guerre de Toronto* a remporté le prix Trillium livre d'enfant 2011. Sa saga familiale, *L'eau de vie, Uisge beatha*, qui figure sur la liste de 2015 des « 100 livres d'ici à lire une fois dans sa vie » de Radio-Canada, a été finaliste au prix Trillium et a gagné le prix Émile-Ollivier du Conseil supérieur de la langue française du Québec en 2009.

# Maîtresse de cérémonie pour le Prix littéraire Trillium



Heather Hiscox est l'animatrice de **MORNING LIVE**, l'émission matinale de CBC News Network, pour la 17<sup>e</sup> saison. Elle présente chaque matin à ses téléspectateurs toutes les actualités du jour avant qu'ils ne commencent leur journée. Cette émission est palpitante et dynamique, et Heather Hiscox y est tout à fait dans son élément : elle raconte les histoires marquantes, discute avec les vedettes de l'actualité et se rend sur les lieux de l'action lorsque la situation l'exige.

Forte de sa riche expérience en tant que reportrice de réseau, elle a emmené ses téléspectateurs sur les lieux de l'accident de l'autocar de Humboldt en Saskatchewan en 2018, de la fusillade de la mosquée de Québec, des attaques terroristes d'Ottawa et de Paris, de la fusillade à l'encontre d'agents de la GRC à Moncton (Nouveau-Brunswick), et de bien d'autres événements majeurs. Elle a couvert les mariages du prince William et du prince Harry, ainsi que les festivités pour le jubilé de diamant de la reine Elizabeth II, et a dirigé la couverture de CBC News de neuf éditions consécutives des Jeux olympiques.

Elle est la lauréate en 2018 du prix Écrans canadiens dans la catégorie « Best National News Anchor » (meilleure présentatrice de nouvelles à l'échelon national), après trois nominations précédentes, et elle a également été nommée trois fois aux prix Gemini, dans les catégories « Best Host » et « Best News Anchor » (meilleure animatrice et meilleure présentatrice de nouvelles). L'émission *Morning Live* sur CBC News a été nommée dans la catégorie des meilleures émissions matinales aux prix Écrans canadiens de 2022.

Avant de prendre ses quartiers dans les studios de l'émission matinale, Heather Hiscox était sur le terrain. Elle a été basée à Toronto pendant trois ans en tant que reportrice pour le journal **CBC News: The National** et elle effectuait également des déplacements à l'étranger pour réaliser des reportages internationaux pour cette émission. Elle a également une expérience riche auprès des bureaux de CBC à Washington et à Londres.

Heather Hiscox a commencé sa carrière en radiodiffusion en 1982 dans une station de radio de sa ville d'origine, Owen Sound, en Ontario. Elle a poursuivi ses activités à la radio tout au long de ses études universitaires et pendant la première année après avoir été diplômée, avant de passer à la télévision en 1991. Elle a travaillé en tant que reportrice et présentatrice dans le Sud-Ouest de l'Ontario, à Toronto, à Halifax et à Montréal.

Elle est titulaire d'un baccalauréat spécialisé en langue et littérature françaises et en traduction de l'Université de Toronto, ainsi que d'une maîtrise en journalisme de l'Université Western à London (Ontario), qui lui a décerné un doctorat honorifique en droit, en octobre 2011.

# Emcee Trillium Book Award

Heather Hiscox is in her 17<sup>th</sup> season as the host of **MORNING LIVE** on CBC News Network, bringing viewers all the information they need to start their day. It's an exciting, dynamic program and Hiscox is thrilled to be at the centre of it, telling the important stories, talking to the newsmakers, and, when events warrant, taking the show to where the story is happening.



Drawing on her prior extensive experience as a network reporter, Hiscox has taken viewers to the Humboldt bus crash in Saskatchewan in 2018, the Quebec City mosque shooting, the terror attacks in Ottawa and Paris, the RCMP shootings in Moncton, New Brunswick, and to the scene of many other major news events. She has covered the Royal Weddings of both Prince William and Prince Harry, as well as the Diamond Jubilee celebrations for Queen Elizabeth, and has led the CBC News coverage of nine consecutive Olympic Games.

In 2018 she won the Canadian Screen Award for Best National News Anchor, following three previous nominations, and is also a three-time Gemini nominee as Best Host and Best News Anchor. *Morning Live* on CBC News Network was nominated in the 'Best Morning Show' category at the 2022 Canadian Screen Awards.

Before she moved into the morning studio, Hiscox was out in the field. She was based in Toronto for three years as a reporter for **CBC News: The National** and also travelled abroad, covering international stories for the program. She has also worked extensively out of CBC's bureaus in Washington and London, England.

Hiscox began her broadcasting career in 1982 at a radio station in her hometown of Owen Sound, Ontario. She worked in radio throughout university and for the first few years after graduation, before moving into television in 1991. She has worked as a reporter and anchor in Southwestern Ontario, Toronto, Halifax and Montreal.

Hiscox graduated from the University of Toronto with an Honours BA in French language, literature and translation, and holds a Master's degree in journalism from Western University in London, Ontario, from which she received an honorary Doctor of Laws degree in October 2011.

# Red Carpet Reporter



Born in France, with roots in Madagascar, Chrystelle Maechler is a TV director, producer and screenwriter with experience in various formats and in creating content in French as well as in English. Now based in Toronto, her documentary work has led her to explore a wide range of issues, for networks such as BELL, Radio-Canada, TV5 UNIS and TFO. She created, wrote and directed three documentary series that were greenlit by Bell Fibe TV1. *A New Place Called Home* was nominated at T.O. WebFest 2021 and *Urban Resilience Toronto*, her series on the theme of city resiliency won an award at the Better Cities Film Festival 2021 and was presented at the Ontario Climate Symposium

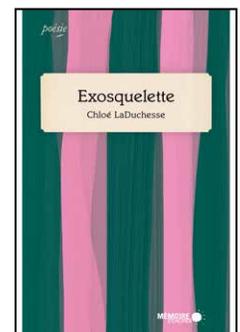
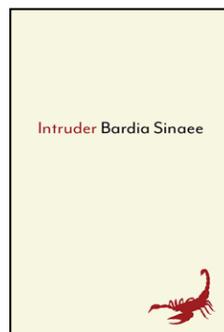
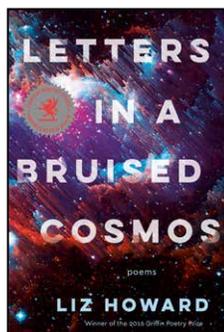
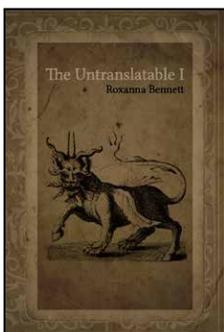
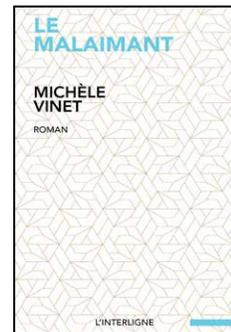
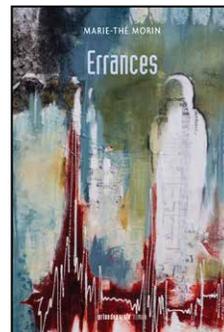
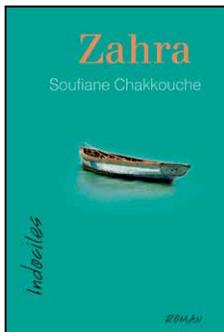
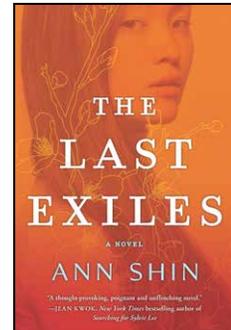
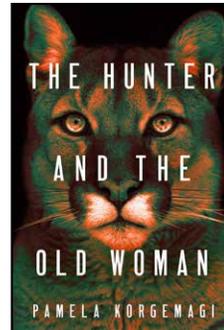
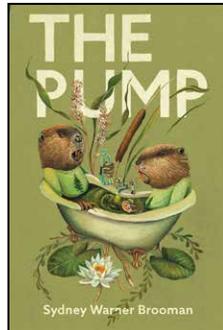
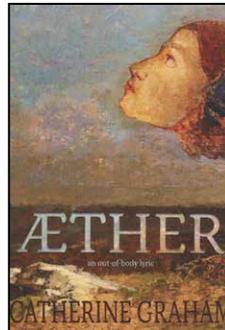
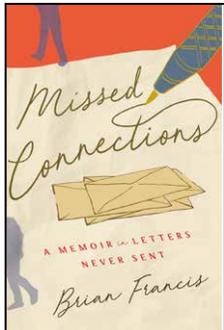
2018 and at World Cities Day 2021. As a strong advocate for social justice and gender equality, she helped research Yann Arthus-Bertrand and Anastasia Mikova's ambitious documentary feature, *Woman* (2019) and the NFB documentary *Urban Tomorrows*. When she's not behind the camera, Chrystelle can often be found behind a mic – as a morning show columnist for Radio-Canada, narrating audiobooks or singing on the stage of a jazz club (she is a recording artist with 4 albums). Chrystelle speaks and works in French, English and German.

# Journaliste du tapis rouge

Née en France de parents malgaches, Chrystelle Maechler cumule les rôles de productrice, réalisatrice et de scénariste dans le milieu télévisuel. Installée aujourd'hui à Toronto, son expérience l'a amenée à créer dans divers formats, diverses langues et à explorer une variété de sujets, pour des médias tels que BELL, TOU.TV, TV5 Unis et TFO. Elle a créé, écrit et réalisé trois séries documentaires pour Bell Fibe TV1. *A New Place Called Home* a été nominé à T.O. WebFest 2021 dans la catégorie meilleure série documentaire web et *Urban Resilience Toronto*, sa série sur le thème de la résilience des villes a remporté un prix au Better Cities Film Festival 2021 et a été présentée au Ontario Climate Symposium 2018 et à la Journée mondiale des villes 2021. Ayant à coeur l'enjeu de la justice sociale et de la parité, elle a collaboré à titre de recherchiste sur *Woman* (2020), film ambitieux cosigné par Yann Arthus-Bertrand et Anastasia Mikova et au documentaire de l'ONF *Urban Tomorrows* (2023), réalisé par Nadine Valcin. Quand Chrystelle n'est pas derrière la caméra, on la trouve souvent derrière un micro – comme chroniqueuse pour l'émission *Y a pas deux matins pareils* de Radio-Canada, comme narratrice de livres audio ou encore sur la scène d'un club de jazz (Chrystelle, connue sous le nom de SOA a 4 albums à son actif). Chrystelle parle et travaille en français, en anglais et en allemand.



# FINALISTS 2022 FINALISTES



ONTARIO | ONTARIO  
CREATES | CRÉATIF

© Queens printer for Ontario, 2022

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2022

AODA English is Available /

Version LAPHO disponible en français